

СПОРАЗУМЕНИЕ

между Европейската общност и Съединените американски щати относно санитарните мерки за опазване на общественото здраве и здравето на животните при търговията с живи животни и животински продукти

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ,

от една страна, и

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ,

от друга страна,

В СТРЕМЕЖА СИ да опазят общественото здраве и здравето на животните и да улеснят търговията с животни и животински продукти между Европейската общност (наричана по-долу „Общността“) и Съединените американски щати (наричани по-долу „САЩ“);

С ТВЪРДОТО НАМЕРЕНИЕ да отчетат всички възможни рискове от разпространението на болести по животните и взетите подходящи мерки за борба и ликвидиране на такива болести, и по-специално да избягват разстройване на търговията;

КАТО ПОТВЪРЖДАВАТ обвързаността си да зачитат правата и задълженията, установени по силата на Споразумението за прилагането на санитарни и фитосанитарни мерки на Световната търговска организация (наричано по-долу „ССФМ“);

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че страните се съгласяват, че техните системи от санитарни мерки са насочени към постигането на сходни цели по осигуряване на сравними здравни гаранции;

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че признаването от страна-вносител на приложените от страна-износител санитарни мерки би способствало за повишаване на ефективността на процедурите по инспекция и проверка;

РЕШИХА ДА СКЛЮЧАТ настоящото споразумение и за тази цел посочиха за свои пълномощници:

ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ,

КОИТО СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Цел

Целта на настоящото споразумение е да внесе улеснения в търговията с живи животни и животински продукти между Общността и САЩ чрез създаване на механизъм за признаване на еквивалентността на прилаганите санитарни мерки от една от страните, които представляват достатъчни гаранции за опазване на общественото здраве и здравето на животните, и да бъдат подобрени комуникацията и сътрудничеството по отношение на санитарните мерки.

Член 2

Многостранны задължения

Настоящото споразумение не ограничава правата и задълженията на страните по силата на Споразумението за създаване на Световната търговска организация и приложенията към него, и по-специално по ССФМ.

Член 3

Обхват

1. Обхватът на настоящото споразумение първоначално се ограничава до санитарните мерки, прилагани от всяка от страните, по отношение на живите животни и животинските продукти, изброени в приложение I, без да се засяга параграф 2.
2. Освен ако е указано друго в разпоредбите на приложенията към настоящото споразумение, споразумението не се прилага за санитарните мерки, отнасящи се за хранителни добавки, помощни средства при преработката, овкусители, оцветяващи добавки (адитиви), санитарни щемпели, облъчване (йонизация), замърсители (включващи пестициди, остатъци от химически вещества, микотоксини, естествени токсини, физически замърсители и остатъци от прилагани ветеринарномедицински препарати), химикали, получени при отделянето на вещества от опаковъчните материали; етикетиране на хранителните продукти (включително етикетиране с отбелязване на хранителните стойности на продуктите) и хранителни добавки за животни, храни за животни, медикаментозни фуражи и премикси.
3. Страните могат да се договорят впоследствие да внесат изменения в настоящото споразумение с оглед на разширяването на неговия обхват спрямо други санитарни или фитосанитарни мерки, имащи отношение към търговията между страните.

Член 4

Компетентни органи

1. САЩ: компетентните органи за вноса и износа на живи животни и животински продукти са описаните в част А от приложение II.

2. Общността: компетентните органи в областта на ветеринарния контрол са описаните в част Б от приложение II.

Член 5

Определения

По смисъла на настоящото споразумение се прилагат следните определения:

- а) „санитарни мерки“ са санитарните мерки, определени в приложение А, точка 1 от ССФМ и попадащи в обхвата на настоящото споразумение. При позоваването на санитарни мерки в настоящото споразумение според конкретния случай се имат предвид индивидуални санитарни мерки или групи от санитарни мерки по производствени райони, сектори или части от сектори;
- б) „подходящо равнище на санитарна защита“ означава подходящото равнище на санитарна защита, определено в приложение А, точка 5 от ССФМ;
- в) „район“ означава зоните или районите, определени в Международния зоосанитарен кодекс на Международното бюро по епизоотии (МБЕ), а за аквакултурите - в Международния санитарен кодекс за водните животни на МБЕ;
- г) „Споразумение“ означава пълният текст на настоящото споразумение, заедно с всичките му приложения.

Член 6

Здравен статус на животните

1. Страната вносител признава, за целите на търговията, здравния статус на районите, определени от страната износител, по отношение на посочените в приложение III болести по животните и аквакултурите.
2. Страната вносител признава решенията за извършване на регионализация, приети от страната износител в съответствие с изложените критерии в приложение IV, като основание за допускане на търговията от тази от страните, част от територията на която е засегната от една или няколко от изброените в приложение III болести.
3. Когато една от страните прецени, че притежава особен статус във връзка с конкретна болест, различна от изброените в приложение III, тя има право да поиска признаване на този статус. Страната вносител също може да изисква допълнителни гаранции по отношение на вноса на живи животни и животински продукти, съответстващи на договорения статус. Гаранциите за някои специфични заболявания са посочени в приложение V.

Страната износител, по молба на страната вносител, предоставя пълно обяснение и подкрепящи данни за определенията и решенията по силата на настоящия член.

Страната вносител може, когато е необходимо с оглед опазването на здравето на животните, да се позове на разпоредбите на член 12.

Член 7

Еквивалентност

1. При определянето дали конкретна санитарна мярка, прилагана от страната износител, съответства на подходящото равнище на санитарна защита в страната вносител, страните провеждат поредица от консултации в следния ред:

i) идентифициране на санитарната мярка, за която е направено искане за признаване на еквивалентността;

ii) обяснение от страната вносител на предназначението на прилаганата от нея санитарна мярка, включително оценка, според обстоятелствата, на риска или рисковете, които санитарната мярка е предназначена да предотврати, и определяне от страната вносител на нейното подходящо равнище на санитарна защита;

iii) доказване от страната износител, че прилаганата от нея санитарна мярка съответства на подходящото равнище на санитарна защита, изисквано от страната вносител;

iv) определяне от страната вносител дали санитарната мярка съответства на подходящото за страната равнище на санитарна защита, след като разгледа множество фактори, включително, където е уместно:

а) рисковете, установени от страната вносител, и доказателствата, представени от страната износител, че прилаганата от нея санитарна мярка ефективно предотвратява тези рискове;

б) разпоредби от законодателството и подзаконовите нормативни актове на страната износител относно стандартите, процедурите, политиките, инфраструктурата, изпълнението на мярката и контрола над изпълнението ѝ;

в) правомощия на компетентните органи на страната износител и тяхната структура, включително йерархичната им система на подведомственост, начина им на функциониране (*modus operandi*) и разполагаемите ресурси;

г) доказателства, представени от страната износител, за ефикасността на програмите ѝ за изпълнение и контрол над мярката.

Страната вносител има право да извършва проверка, както е определена в член 9, с която да подпомага определянето на съответствието на мярката с равнището на подходящата санитарна защита.

2. При провеждането на консултативния процес, описан в точка 1 и при установяването на условията на търговия, посочени в член 8, параграф 2, буква б), страните отчитат натрупаните до момента опит и информация.

3. Работата по или приключването на консултативния процес за един производствен район, сектор или част от сектор не трябва да зависи или да се забавя от работата по който и да било друг производствен район, сектор или част от сектор.

4. Компетентността да определи окончателно дали конкретна санитарна мярка, прилагана от страната износител, съответства на равнището на подходящата санитарна защита в страната вносител, принадлежи еднолично на страната вносител, съобразно действащата в нея административна и правна рамка.

Член 8

Етапи на консултациите

1. В приложение V са изброени секторите или частите от сектори за съответните живи животни и животински продукти, като за всеки район, сектор или част от такъв е определен етапът на консултациите относно признаването на еквивалентността на определени санитарни мерки, прилагани от една от страните, както и приложимите условия на търговия.

2. а) Във връзка със санитарните мерки, признати за еквивалентни за търговски цели към датата на влизането в сила на настоящото споразумение, всяка от страните по него, в рамките на поетите от нея задължения, следва да инициира приемането на необходимите законодателни и административни мерки, с които да бъдат въведени в действие решенията за признаване на еквивалентността, до изтичането на три месеца от влизането в сила на споразумението.

б) В случаите, когато посочените в приложение V условия на търговия включват специални условия, изисквани от страната вносител, чрез които да бъде постигнато подходящото за нея равнище на защита, търговията е допустима тогава, когато страната износител изпълни поставените от страната вносител условия, без да се засяга протичащият консултативен процес.

3. Страните извършват съответните действия по приложение V, като се съобразяват с целевите крайни срокове за всеки отделен производствен район, сектор или част от сектор, с оглед, където е възможно, на признаване на еквивалентността и с цел улесняване на търговията.

4. Приложение V подлежи на изменение в съответствие с член 14, параграф 2 и член 16, параграф 2 за отразяване на извършените промени от всяка от страните по отношение на признаването на еквивалентността на определени мерки или на условията на търговия.

Член 9

Разпоредби относно извършването на проверка

1. Правото да определя естеството и честотата на извършване на проверките по външните териториални граници при вноса на живи животни и животински продукти принадлежи еднолично на страната вносител. Приложение VII съдържа ръководни принципи за извършването на такива гранични проверки.
2. Освен извършването на проверки на вноса по външните граници, страната вносител има право да проверява дали се съблюдават разпоредбите на настоящото споразумение, като прилага процедури, които могат да включват, но не се ограничават до:
 - а) оценка на цялата или част от програмата на страната износител за цялостен контрол, включително, където е необходимо, прегледи на програмите на страната износител за инспекция и одит; и
 - б) проверки и инспекции на място.
3. Общността провежда процедурите по извършване на проверка, предвидени в точка 2. Посочените в приложение II агенции на САЩ съдействат на Общността при изпълнението на тези процедури.
4. Посочените в приложение II агенции на САЩ провеждат процедурите по извършване на проверка, предвидени в точка 2. Общността съдейства на агенциите при изпълнението на тези процедури.
5. По взаимно съгласие на страните по настоящото споразумение, всяка от тях може:
 - а) да оповести резултатите и заключенията от проведените от нея процедури по извършване на проверка на държави, които не са страни по настоящото споразумение; или
 - б) да ползва резултатите и заключенията от проведени процедури по извършване на проверка от държави, които не са страни по настоящото споразумение.
6. Всяка от страните следва да провежда процедурите по извършване на проверка в съответствие с приложение VI. Страните могат да се споразумеят да изменят приложение VI, като надлежно отчитат дейността на международните организации в същата област.

Член 10

Обмен на информация

1. Страните обменят информация по еднообразен и систематичен начин, с цел да подобрят комуникацията помежду си, да породят взаимно доверие и да докажат

ефикасността на контролираните програми. Когато е уместно, обменът на информация може да се съчетае с обмен на длъжностни лица между страните.

2. Страните се уведомяват взаимно за постъпилите предложения за въвеждане на нови санитарни мерки или за изменение на съществуващите санитарни мерки и предоставят възможност предложенията да бъдат коментирани.

3. В допълнение към информирането за предложенията за въвеждане на нови или изменение на съществуващите санитарни мерки, страните обменят информация и по други теми от значение, сред които:

- текущите събития, имащи отношение към търговията с живи животни и животински продукти,
- резултатите от проверките и процедурите по извършване на проверка, предвидени в член 9.

4. Когато някоя от страните учредява, поддържа или признава научен комитет, комисия, експертна група или друго подобна структура, компетентна да изследва определен въпрос, който има отношение към настоящото споразумение, тази страна следва да осигури навременно разглеждане и коментар на съответните научни публикации или изследвания, представени от другата страна.

5. Страните се споразумяват да създадат подходяща структура за обмен на информация относно пратките, за които е отказан внос, на информация във връзка с инспекциите, и относно други проблемни области, свързани с опазването на общественото здраве и здравето на животните.

6. Адресите за контакт при обмен на такава информация са посочени в приложение IX.

Член 11

Уведомяване

1. Всяка от страните уведомява другата страна:

а) незабавно, чрез устно уведомление, последвано в рамките на 24 часа от писмено уведомление: за всеки сериозен или значим риск за общественото здраве или здравето на животните, особено за рисковете, произтичащи от критични състояния в режима на продоволствия, или за обстановки, при които съществува ясно определен риск от сериозни последствия за здравето, свързани с потреблението на животински продукти;

б) писмено, в рамките на 24 часа, за наличието или развитието на някоя от изброените в приложение III болести;

в) незабавно, в писмена форма, за всички значими промени в здравния статус на животните или за направени заключения от епидемиологично значение относно болести, различни от изброените в приложение III; за промените в превантивните политики, включително политиките на ваксинация; или за всички предприети нерутинни мерки за опазване на общественото здраве или за борба с или ликвидиране на болести по животните.

2. Уведомленията по горните въпроси се изпращат на адресите за контакт, посочени в приложение IX.

3. Когато която и да било от страните изпита сериозно безпокойство във връзка с определен здравен риск, свързан с общественото здраве или здравето на животните, консултациите относно обстановката се състоят възможно най-рано, по настояване на страната, и във всеки случай до изтичането на 14 дни. Всяка от страните при подобна обстановка полага усилия за набавяне на всички необходими данни, за да се избегне разстройване на двустранната търговия и за постигане на взаимноприемливо решение в посока на опазване на общественото здраве и на здравето на животните.

Член 12

Предпазни мерки

Всяка от страните може да предприема временни мерки за опазване на общественото здраве или здравето на животните. Другата страна следва да бъде уведомена за тези мерки до 24 часа и по нейно искане в рамките на 14 дни могат да се проведат консултации относно обстановката. Страните надлежно се съобразяват с всички получени данни по време на консултациите и полагат усилия да избегнат разстройване на двустранната търговия, като при възможност се възползват от разпоредбите на член 11, параграф 3.

Член 13

Открити за решаване въпроси

Принципите на настоящото споразумение се прилагат и спрямо откритите за решаване въпроси, посочени в приложение VIII. Посоченото приложение, както и други приложения, когато е уместно, се изменят, така че да отразят постигнатия напредък и нововъзникналите за решаване въпроси.

Член 14

Съвместен управителен комитет

1. Създава се Съвместен управителен комитет (наричан по-долу „Комитетът“), състоящ се от представители на САЩ и Общността, и натоварен с функции по ръководене на дейностите в изпълнение на настоящото споразумение. Комитетът провежда първото си заседание в срок до една година от влизането в сила на

настоящото споразумение, а след това - най-малко веднъж годишно. Комитетът може да разглежда определени въпроси и извън заседанията, посредством кореспонденция между членовете му.

2. Най-малко веднъж годишно Комитетът преразглежда приложенията към настоящото споразумение. Когато е уместно, при преразглеждането се взема предвид постигнатият напредък в текущия консултативен процес в посока към признаване от страната вносител на еквивалентността на прилаганите от страната износител санитарни мерки и напредъкът при изпълнението на дейностите, посочени в приложение V. Комитетът има право да препоръчва внасяне на изменения в приложенията.

3. Страните се споразумяват за създаването на технически работни групи, състоящи се от представители на експертно равнище на САЩ и Общността, които да установяват и решават технически и научни въпроси, произтичащи от настоящото споразумение.

При необходимост от допълнителни експертни познания, страните могат да учредяват технически работни групи *ad hoc*, особено научни групи, чиито членове не е задължително да бъдат избирани само от представителите на страните.

Член 15

Териториален обхват

Настоящото споразумение се прилага, от една страна, на териториите, в които се прилага Договорът за създаване на Европейската общност, и, от друга страна, на територия на Съединените американски щати в нейната цялост.

Член 16

Заклучителни разпоредби

1. Настоящото споразумение се ратифицира от страните по него по съответния им вътрешен ред.

Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден от месеца след датата, на която страните се уведомят взаимно, че е изчерпан посоченият в предходния параграф вътрешен ред.

2. Всяка от страните изпълнява ангажиментите и задълженията, произтичащи за нея от настоящото споразумение, в съответствие с вътрешните си закони и процедури. Осигурява се прилагането на всички изменения в приложенията към настоящото споразумение, съгласувани между страните..

3. Всяка от страните има право по всяко време да предлага изменения в настоящото споразумение. Всяка от страните има право, с шестмесечно предизвестие, да денонсира настоящото споразумение.

4. Настоящото споразумение се съставя в два екземпляра на английски език, като всеки от двата текста е еднакво автентичен.

За Европейската комисия:

За Правителството на Съединените американски щати:

Приложения

ПРИЛОЖЕНИЕ I Обхват на приложение спрямо продуктите

ПРИЛОЖЕНИЕ II Компетентни органи

ПРИЛОЖЕНИЕ III Списък на болестите, за които е призната регионална свобода

ПРИЛОЖЕНИЕ IV Разделяне на зони и регионализация

ПРИЛОЖЕНИЕ V Признаване на санитарните мерки

ПРИЛОЖЕНИЕ VI Указания за извършване на одит

ПРИЛОЖЕНИЕ VII Граничен контрол

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII Открити за решаване въпроси

ПРИЛОЖЕНИЕ IX Адреси за контакт

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОБХВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ СПРЯМО ПРОДУКТИТЕ

Тарифна позиция	Общо описание ¹
01	Живи животни
02	Месо и ядливи месни карантии
03	Риба и раковидни, мекотели и други водни безгръбначни
04	Млечни произведения; птичи яйца; естествен мед; ядливи продукти от животински произход, които не са посочени или включени в друга позиция
05	Продукти от животински произход, които не са посочени или включени в друга позиция, с изключение на продукти от човешки произход
1501	Свинска мас; друг вид свинска или птича мазнина, топена
1502	Мазнина от едър рогат добитък, овце или кози
1503	Стеарин и масло от свинска мас, олеостеарин, олео-масло и лой

1504	Мазнини и масла, и продуктите от техния разпад, от риба и морски бозайници
1505	Мазнина от вълна (серей) и други мастни вещества, добити от вълната (включително ланолин)
1506	Други видове животински мазнини и масла и продуктите от техния разпад
1516 10	Животински мазнини и масла и продуктите от техния разпад
1517	Маргарин; ядливи смеси или заготовки от животински или растителни мазнини или масла, с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от растителни мазнини или масла или от продуктите от техния разпад
1518	Животински или растителни мазнини и масла; неядливи смеси или заготовки от животински или растителни мазнини или масла, или от фракциите на мазнини или масла, различни от тези по глава 15, които не са посочени или включени в друга позиция, с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от растителни мазнини или масла или от продуктите от техния разпад
1522	Деграс (вид мазнина от вълна); остатъчни вещества от обработката на мастни вещества или животински или растителни восъци, с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от материал от неживотински произход
16	Заготовки от месо, риба или раковидни, от мекотели или други водни безгръбначни
1702 10	Лактоза и лактозен сироп
1901	Малцов екстракт; хранителни продукти от ситно- или едросмляно брашно, нишесте или малцов екстракт; хранителни продукти, направени от стоките под позиции 0401 до 0404, които не са посочени или включени в друга позиция; с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от материал от неживотински произход
1902	Тестени изделия (паста), независимо дали са сготвени или пълнени (с месо или други субстанции), или приготвени по друг начин; кускус, приготвен или не; с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от продукти от неживотински произход
2104	Супи и бульони и продукти за направата им; хомогенизирани съставни хранителни заготовки; с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от продукти от неживотински произход

2105	Сладолед и други видове ядлив лед, независимо дали съдържа какао; с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от продукти от неживотински произход
2106	Хранителни заготовки, които не са посочени или включени в друга позиция; с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от продукти от неживотински произход
2301	Ситно- и едросмлени брашна и пелети, направени от месо или месни карантии, от риба или раковидни, от мекотели или други водни безгръбначни, негодни за човешка консумация; пръжки; с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от материали от неживотински произход
2309	Заготовки от видовете, използвани за животински храни; с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от материали от неживотински произход
3001	Жлези и други органи за органотерапевтична употреба; хепарин и неговите соли; други животински субстанции, приготвени за употреба с терапевтична или профилактична цел; с изключение на продукти от този вид от човешки произход
3002	Животинска кръв, приготвена за терапевтична, профилактична или диагностична употреба; антисеруми и други кръвни фракции; ваксини, токсини, култури от микроорганизми (с изключение на маи) и други подобни продукти
3101	Животински или растителни торове, с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от материали от неживотински произход
3501	Казеин, казеинати и други казеинови производни; казеинови клейове
3502	Албумин, албуминати и други албуминни производни
3503	Желатин и желатинови производни; други клейове от животински произход, с изключение на казеиновите клейове под позиция 3501
3504	Пептони и техните производни; други протеинови субстанции и техните производни, които не са посочени или включени в друга позиция; смляни на прах животински кожи, независимо дали са хромирани
3507	Ензими; с изключение на продуктите от този вид, състоящи се само от продукти от неживотински произход
4101	Сурови кожи на животни от рода на едрия рогат добитък или

	еднокопитните
4102	Сурови овчи или агнешки кожи
4103	Сурови кожи от други видове животни, със или без косми
4301	Сурови кожи с козина от дребни животни
5101	Вълна
5102	Меки или твърди животински косми
5103	Отпадъци от вълна или от меки или твърди животински косми
5105	Вълна и меки или твърди животински косми
9705	Колекции и експонати от колекции, които представляват зоологичен интерес
⁽¹⁾ За точното описание да се направи справка по тарифния код.	

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ

A. СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ

I. КОНТРОЛЕН ОРГАН НА САЩ

Изброените в този раздел федерални агенции отговарят едновременно за произведените в страната и за внесените животински продукти, освен ако не е отбелязано друго.

По отношение на вноса в САЩ тези агенции отговарят за:

- извършването на предвидените в Споразумението гранични проверки,
- провеждането на консултациите, предвидени по член 7 от Споразумението,
- прилагането на процедурите по извършване на проверка, предвидени в член 9 от Споразумението,

- извършването на предвидения в член 10 информационен обмен, на уведомленията по член 11, и на предпазните мерки, предвидени в член 12 от Споразумението.

По отношение на износа от САЩ, освен ако е отбелязано друго, агенциите отговарят за:

- контролиране на обстоятелствата във връзка с вътрешното производство и преработка,
- предоставяне на информация относно съблюдаването на взаимно съгласуваните регулативни изисквания,
- предоставяне на съгласуваните допълнителни гаранции,
- провеждане на консултациите, предвидени по член 7 от настоящото споразумение,
- извършване на предвидения в член 10 информационен обмен, на уведомленията по член 11, и на предпазните мерки, предвидени в член 12 от Споразумението.

A. Контрол на здравето на животните

1. Болести/вредители по животните

а) Живи животни (включително пчели, отглеждани за производство на пчелни продукти), ембриони, яйцеклетки, семенна течност и животински продукти - US Department of Agriculture / Animal and Plant Health Inspection Service (USDA/APHIS). .

б) Внос на живи съомгови риби, гамети и оплодени яйца - Department of Interior/Fish and Wildlife Service (DOI/FWS)..

в) Внос на неизкормена съомгова риба - DOI/FWS .

г) Храни за животни (включително храни за домашни любимци)

1. Предаване на болести чрез храни - USDA/APHIS .

2. Влошаващи качеството примеси, пестициди, заразяване с химикали или микроби, хранителни добавки, „общопризнати за безвредни“ субстанции - Food and Drug Administration (FDA).

A. Контрол на общественото здраве

1. Месо от бозайници и птиче месо за човешка консумация

а) Прясно месо и продукти от отглеждани в домашни условия или във ферми, или диви говеда, овце, свине, кози и еднокопитни - US Department of Agriculture/Food Safety and Inspection Service (USDA/FSIS)¹.

б) Прясно месо и продукти от отглеждани в домашни условия или във ферми пилета, пуйки, патици, гъски и токачки - (USDA/FSIS) ².

в) Прясно месо и месни продукти от свободен или отглеждан във ферми дивеч, с изключение на месото и продуктите по точки I.B.1 буква а) и I.B.1 буква б) по-горе - (FDA).

г) Прясно месо и месни продукти от животински видове, различни от упоменатите по-горе - (FDA).

д) Изпълнение на законодателните разпоредби за влошаващите качеството прибавки и на поставените ограничения за количеството на остатъците от лекарствени вещества, пестициди, тежки метали, микотоксини и други замърсители в храните:

1. Вземане на проби от прясно месо и месни продукти и контрол над прясното месо или месните продукти от домашни, отглеждани във ферми или диви говеда, овце, свине, кози и еднокопитни, и по отношение на отглежданите в домашни условия или във ферми пилета (включително течни, замразени и изсушени яйчни продукти), пуйки, патици, гъски и токачки - (USDA/FSIS).

2. Вземане на проби от прясно месо и животински продукти (включително животинска храна) и контрол над прясното месо и продукти от други животински видове - (FDA).

2. Яйца и яйчни продукти

а) Цели сурови яйца, твърдо сварени яйца, деликатеси от екзотични яйца и имитационни яйчни продукти - FDA .

б) Цели сурови яйца (включително счупени и мръсни) за трошене за производството на течни, замразени и яйчни продукти на прах (яйчни жълтъци, белтъци или комбинации между тях) - USDA/FSIS³.

3. Млечни продукти

¹ С незначителни изключения, USDA/FSIS притежава изключителна юрисдикция върху тези видове храни до момента на извеждането им от кланицата. След като месото и месните продукти излязат от кланицата, USDA/FSIS и FDA имат съвместна юрисдикция. FDA отговаря за одобряването на ветеринарните лекарства и хранителните добавки в месото от бозайници и птичето месо.

² Виж предходната бележка под линия.

³ FDA и FSIS имат съвместна юрисдикция над тези продукти след извеждането им от преработвателното предприятие.

а) Всички млечни продукти - FDA .

4. *Други храни, добити от животни (включително риба и рибни продукти)*

а) Всички останали видове храни, добити от животни - FDA .

5. *Храни за животни*

а) Влошаващи качеството примеси, пестициди, заразяване с химикали или микроби, хранителни добавки, „общопризнати за безвредни“ субстанции - FDA .

II. КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ ЗА ДОБРОВОЛНИТЕ ПРОГРАМИ

Посочените в този раздел федерални агенции отговарят за програмите за доброволна инспекция и сертифициране за произведените в страната животински продукти.

По отношение на износа от САЩ агенциите отговарят за:

- надзора над условията на вътрешното производство и преработка за фирми, участващи в доброволната програма,
- предоставяне на информация относно съблюдаването на взаимно договорените изисквания към фирмите участници в доброволната програма,
- осигуряване на взаимно договорените допълнителни гаранции за фирмите участници в доброволната програма.

A. Здраве на животните

1. Риба, различна от съомговата, и други водни животни, които не са бозайници; гамети и оплодени яйца - USDA/APHIS, Department of Commerce/National Marine Fisheries Service (Commerce/NMFS).,

2. Жива съомгова риба, гамети и оплодени яйца - USDA/APHIS, Commerce/NMFS.

3. Животински храни (включително храни за домашни любимци), съдържащи риба и рибни продукти - USDA/APHIS, Commerce/NMFS .

Б. Общественото здраве

1. Прясно месо и месни продукти¹ от диви и отглеждани във ферми бизони, щрауси, емута, реи, зайци, сърни, яребици и пъдпъдъци - USDA/FSIS .

¹ Тези месни продукти трябва да бъдат направени от прясно месо от животни, заклани в рамките на доброволната програма на USDA/FSIS .

2. Змии за човешка консумация - .
3. Цели сурови яйца - Commerce/NMFS.
4. Сготвени омлети от яйчни продукти, яйчни кубчета от яйчни продукти - USDA/FSIS .
5. Млечни продукти - USDA/AMS .
6. Морска храна (включително живи морски животни) - Commerce/NMFS.

II. ФЕДЕРАЛНИ АГЕНЦИИ, КОИТО ИЗДАВАТ СЕРТИФИКАТИ

В настоящия раздел са изброени националните агенции на САЩ, които издават сертификати за износ от видовете, договорени между ЕО и САЩ¹. Издаващата сертификати агенция може да бъде контролният орган или друга национална агенция, призната от контролния орган за изпълнение на същите функции. Повече от една агенции могат да издават сертификати за даден продукт.

	DOC /NM FS	DOI/ FWS	FDA	USDA /AMS	USDA /APHI S	USD A/FSI S
--	------------------	-------------	-----	--------------	--------------------	-------------------

А. Здраве на животните - сертифициране

1. Живи животни (включително пчели, отглеждани за производство на пчелни продукти), ембриони, яйцеклетки, семенна течност и продукти от животински произход					X	
2. Риба, различна от съомговата, и други водни животни, които не са бозайници; гамети и оплодени яйца	X				X	
3. Жива съомгова риба, гамети и оплодени яйца	X	X			X	
4. Диви водни птици		X				
5. Храна за животни	X				X	

Б. Обществено здраве - сертифициране

1. Месо от бозайници и птиче месо за човешка консумация

а) Прясно месо и продукти от отглеждани в домашни условия или във ферми, или диви говеда, овце,						X
---	--	--	--	--	--	---

¹ Да се обърне внимание, че изброяването на продуктите в раздел II не означава, че сертификатите непременно ще бъдат изисквани като част от постигнатите споразумения за еквивалентност. Такива решения ще бъдат вземани поотделно за всеки отделен продукт.

свине, кози и еднокопитни и отглеждани в домашни условия или във ферми пилета, пуйки, патици, гъски и токачки						
б) Змии	x		x			
в) Прясно месо и продукти от други видове животни, различни от горните			x			x

2. Яйца

а) Цели сурови яйца, твърдо сварени яйца, деликатеси от екзотични яйца и имитационни яйчни продукти			x	x		
б) Течни, замразени и яйчни продукти на прах						x

3. Млечни продукти

а) Масло, сирене, замразени десерти и млечни продукти на прах			x	x		
б) Течно мляко			x			

4. Морска храна

а) Риба и рибни продукти, включително рибна мазнина, влечуги (с изключение на змии), охлюви и земноводни	x		x			
б) Жива риба (включително черупчести и мекотели)	x		x			

Б. ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ

Контролните функции са разпределени между националните служби на отделните държави-членки и Европейската комисия. В тази връзка важи следното:

- по отношение на износа в САЩ държавите-членки отговарят за контрола над условията и изискванията за производството, включително за извършване на законово предписани инспекции, и за издаване на здравни сертификати, удостоверяващи спазването на договорените стандарти и изисквания,
- Европейската комисия отговаря за общата координация, инспекции/ревизии на системите за инспекция и за упражняване на необходимата законодателна инициатива с оглед на еднообразното прилагане на стандартите и изискванията в рамките на Единния европейски пазар.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

СПИСЪК НА БОЛЕСТИТЕ, ЗА КОИТО Е ПРИЗНАТА РЕГИОНАЛНА СВОБОДА

Болести по животните

Шап

Везикулозна болест по свинете

Чума по дребните преживни

Заразна плевропневмония по козите

Шарка по овцете и козите

Африканска чума по свинете

Ентеровирусен енцефаломиелит

Нюкасълска болест

Псевдобяс/болест на Ауески

Везикуларен стоматит

Чума по говедата

Заразна плевропневмония по говедата

Син език

Африканска болест по конете

Класическа чума по свинете

Чума (инфлуенца) по птиците (птичи грип)

Венецуелски енцефаломиелит по конете

Болести по аквакултурите

Списъкът на болестите по аквакултурите подлежи на по-нататъшно обсъждане от страните въз основа на Международния санитарен кодекс за водните животни, издаден от МБЕ.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

РАЗДЕЛЯНЕ НА РАЙОНИ И РЕГИОНАЛИЗАЦИЯ

Страните решиха съвместно, че посоченото по-долу съставлява основата за вземането на решения за регионализация по отношение на болестите, изброени в приложение III. Всяка от страните ще признава взетите от другата страна решения за регионализация в съответствие с посочените стандарти в настоящото приложение.

Болести по животните

При оценката на риска, произтичащ от предлагания внос на определени животни или животински продукти, се вземат предвид три групи от фактори:

1. Рискови фактори, свързани с източника
2. Рискови фактори, свързани със стоката
3. Рискови фактори, свързани с местоназначението

Рискови фактори, свързани с източника

Главната детерминанта на риска от внасянето на определена болест е статутът на страната на произхода по отношение на въпросната болест. При все това, декларациите за свобода от болестта трябва да бъдат доказани чрез ефективни програми за наблюдение.

Следователно в този контекст съображението от първостепенна важност е качеството на ветеринарната инфраструктура. Нито един от останалите фактори не може да бъде оценен правилно, без да съществува пълно доверие във ветеринарната администрация. От решаващо значение е по-специално способността ѝ да установява и овладява избухванията на болестни огнища и да издава сертификати, които да отразяват вярно и съдържателно действителното положение.

Способността за установяване наличието на определена болест зависи от упражняваното наблюдение. Наблюдението може да бъде активно, пасивно или и двете.

Активното наблюдение предполага решителни действия, насочени към установяване на наличието на определена болест, например системни клинични изследвания, пред- и следкланични прегледи, серологично изследване във фермата или клиниката, предоставяне на патологичен материал за лабораторна диагностика, животни индикатори.

Пасивното наблюдение означава, че болестта подлежи на задължително обявяване и че надзорът над здравословното състояние на животните трябва да бъде на

задоволително равнище, за да бъде сигурно, че появата на болестта ще бъде установена бързо и ще бъде докладвана като предполагаема. Трябва да съществува, също така, механизъм за проучване и потвърждаване на съмненията за поява на болестта, както и висока степен на осведоменост и предпазливост по отношение на болестта и нейните симптоми от страна на фермерите и ветеринарните лекари.

Епидемиологичното наблюдение може да бъде засилено посредством програми за задължителен и доброволен санитарен контрол върху стадата или ятата, и по-специално онези програми, които гарантират редовно присъствие на ветеринарен лекар във фермата.

Други фактори, които заслужават внимание, са:

- история на заболяването,
- история на ваксинацията,
- контрол над движенията към и вън от зоната, както и вътре в зоната,
- идентифициране и регистриране на животните,
- наличие на заболявания в съседните райони,
- физически бариери между зоните с различен статут,
- метеорологични условия,
- използване на буферни зони (със или без ваксинация),
- наличие на вектори и/или потенциални вектори,
- програми за активен контрол и ликвидиране на болестта (където е уместно),
- пред- и следкланични прегледи.

Въз основа на тези фактори могат да бъдат определени границите на отделната зона.

Органът, отговарящ за прилагането на политиката на зонироване, разполага с най-добрите възможности за обособяване и поддържане на зоната. Когато този орган се ползва с висока степен на доверие, решенията, които той взема, могат да бъдат основание за осъществяване на търговията.

Така обособените зони могат да бъдат класифицирани според рисковата им категория.

Възможните категории са следните:

- ниска/пренебрежима степен на риск,

- средна степен на риск,
- висока степен на риск,
- неизвестна степен на риск.

Изчисляването на очаквания риск, например за живите животни, би могло да улесни категоризацията. В такъв случай условията за внос могат да бъдат определени за всяка категория, болест и стока, индивидуално или групово.

Ниската/пренебрежима степен на риск означава, че вносът може да се осъществи при наличието на обикновена гаранция за произхода.

Средната степен на риск означава, че могат да бъдат изисквани в комбинация сертификати и/или гаранции преди или след осъществяване на вноса.

Високата степен на риск означава, че вносът се разрешава само при изпълнението на определени условия, които значително намаляват риска, например представяне на допълнителни гаранции, тестиране или лечение.

Неизвестната степен на риск означава, че вносът се разрешава само ако самата стока е с много ниска степен на риск, например кожи, вълна, или при условията на внос при „висока степен на риск“, при условие че факторите, свързани със стоката, представляват достатъчна гаранция.

Фактори, свързани със стоката

Тези фактори включват:

- Преносима ли е болестта чрез стоката?
- Възможно ли е носителят (агентът) да присъства в стоката, ако тя произхожда от здраво и/или клинично болно животно?
- Възможно ли е да бъде намален рискът, произтичащ от предходния фактор, например чрез ваксинация?
- Каква е вероятността стоката да е била изложена на инфектиране?
- Дали стоката е получена по начин, по който се занижава рискът, например чрез обезкостяване?
- Стоката била ли е подложена на обработка, която инактивира агента?

Прилагането на подходящи тестове и карантинни мерки води до намаляване на риска.

Рискови фактори, свързани с местоназначението

- наличие на възприемчиви към болестта животни,
- наличие на вектори,
- възможен срок на отсъствие на вектора,
- превантивни мерки, например въвеждане на правила за храненето на животни с храни от отпадъчни продукти и претопяването на животински отпадъчни продукти,
- предназначение на продуктите, например за храна на домашни любимци, само за човешка консумация.

Горните фактори са присъщи на или са под контрола на страната вносител и следователно някои от тях могат да бъдат изменени, така че да улеснят търговията. Например могат да бъдат включени условия за ограничаване на достъпа, например животните да бъдат затворени в определен район, свободен от вектора, до изтичането на инкубационния период, или да бъдат изградени канализационни системи.

Все пак рисковите фактори, свързани с местоназначението, също ще бъдат взети предвид от заразената страна във връзка с риска, произтичащ от движенията от заразената към свободната от болестта част от нейната територия.

Болести по аквакултурите

До разработването на специфични разпоредби, които да бъдат включени в настоящото приложение, основа за вземането на решения за регионализация с оглед на болестите по аквакултурите ще бъде Международният кодекс за здравето на водните животни, издаден от МБЕ.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ПРИЗНАВАНЕ НА САНИТАРНИТЕ МЕРКИ

За приложение V се прилага следният речник:

Да (1) Страната вносител се съгласява, че приложените от страната износител мерки съответстват на подходящото ниво на санитарна защита в страната вносител.

Да (2) Страната вносител се съгласява, че приложените от страната износител мерки, при изпълнението на предвидените специални условия, съответстват на подходящото ниво на санитарна защита в страната вносител.

Да (3) Еквивалентността се признава по принцип, като е обвързана със задоволителното изпълнение на предписаните действия. До изпълнението им търговията се осъществява въз основа на постановените специални условия.

БО Без оценка. Търговията се осъществява въз основа на изпълнението на изискванията на страната вносител.

О В процес на оценяване. Търговията се осъществява въз основа на изпълнението на изискванията на страната вносител.

ПГ птичи грип

АСТ африканска чума по свинете

СЕГ спонгиозна енцефалопатия по говедата

ЗМК заразен метрит по кобилите

КФЗ Кодекс на федералните закони (Code of Federal Regulations)

КСТ класическа чума по свинете (холера по свинете)

ЕЛГ ензоотична левкоза по говедата

ЕО Европейска общност

ЗКЯП Закон за контрола над яйчните продукти (Egg products Inspection Act)

ФЗХЛКС Федерален закон за храните, лекарствата и козметичните средства (Federal Food, Drug and Cosmetic Act)

ФЗИФР Федерален закон за инсектицидите, фунгицидите и родентицидите (Federal Insecticide, Fungicide and Rodenticide Act)

Ш шап

ЗРГ заразен ринотрахеит по говедата

НБ нюкасълска болест

МБЕ Международно бюро по епизоотии

ЗОЗ Закон за общественото здравеопазване (Public Health Service Act)

РМ *Post mortem* (следкланичен)

НВК Научен ветеринарен комитет

ВБС везикулозна болест по свинете

ТГ туберкулоза по говедата

ТЕН трансмисивна енцефалопатия при норките

СТО Световна търговска организация

1. Живи животни

[illegible]

- Едноко питни от сем. Коне - <i>Equidae</i>	90/42 6 прило жения Б и В	9 КФЗ 92	О		ЕО да предостави за всяка лаборатория на ЕО реда на извършване на тестирането, използваните антигени/реагенти, програма за одит/качествен контрол, външен контрол/програма за одобряване на лаборатории. Междублабораторно референтно тестиране и обмяна на проби между посочени лаборатории от ЕО и САЩ за ЗМК, сап, дури, пироплазмоза, инфекциозна анемия по конете и вирусен артерит по конете, в срок до три месеца от влизането в сила на настоящото споразумение. САЩ да разгледат до пет месеца от влизането в сила на настоящото споразумение въпроса за оттегляне на изискването за карантина след вноса в зависимост от резултатите. САЩ да оценят запитването на ЕО относно болестния ѝ статус за дури и сап до три месеца от запитването. САЩ да преразгледат изискванията си по отношение на ЗМК и пироплазмозата в срок от три месеца от влизането в сила на настоящото споразумение.	9 КФЗ 71, 75, 91	90/426 92/260 93/195 93/196 93/197 94/467	О		САЩ да разгледат въпроса за идентифициране на конете по паспорт от 31.12.1997 г. ЕО да разгледа въпроса за оттегляне на изискването за изолиране преди експедирането при постоянен внос в срок до шест месеца от представянето на заключителния доклад за избухването на огнище на вирусен стоматит.
- Едър рогат добитък - <i>Bovines</i>	64/432 72/462 90/425	9 КФЗ 92	О		САЩ да преразгледат политиката си относно СЕГ с оглед на категоризацията на висока и ниска степен на поява на болестта. САЩ да постановят родови условия за ЕО.	9 КФЗ 71, 72, 73, 77, 78, 80, 91	72/462	О		ЕО да преразгледа досието на САЩ за болестта син език. САЩ да предоставят данни за ваксината RB51 срещу бруцелоза, за да бъдат разгледани от ЕО. ЕО да постанови условия за САЩ.

- Овце/кози	91/68	9 КФЗ 92	О		САЩ да постановят родови условия за ЕО.	9 КФЗ 54, 71, 79, 77	91/68 97/231	О		ЕО да преразгледа досието на САЩ за болестта син език. ЕО да представи програма за болестта скрейпи след приключване на окончателното преразглеждане. ЕО да направи коментар. ЕО да постанови условия за САЩ.
- Свине	64/432 72/462 90/425	9 КФЗ 92	О		САЩ да постановят родови условия за ЕО.	9 КФЗ 71, 76, 77, 78, 85	72/462	О		ЕО да постанови условия за САЩ.
- Кучета и котки	92/65	9 КФЗ 92	БО				92/65	БО		
- Животни „Балай“	92/65	9 КФЗ 92	БО				92/65	БО		

Здраве на животните										
	90/539 93/342	9 КФЗ 92	О		САЩ да постановят родови условия за ЕО.	9 КФЗ 71, 82, 145, 147	90/539 93/432 96/482 96/483	О		

[illegible]

- Едър рогат добитък - <i>Bovines</i>	88/407	9 КФЗ 98	О		САЩ да постановят родови условия за ЕО.	9 КФЗ 1, 77, 78	88/407 94/577	О		ЕО да постанови условия, позволяващи употребата на нов работен комплект за теста „Елайза“ за син език. ЕО да разгледа въпроса за разрешаване на движението между центровете в две одобрени трети страни.
- Овце/кози	92/65	9 КФЗ 98	О		САЩ да постановят родови условия за ЕО.	9 КФЗ 71, 79	Дирек тива 92/65	БО		
- Свине	90/429	9 КФЗ 98	О		САЩ да постановят родови условия за ЕО.	9 КФЗ 71, 78, 85		БО	90/ 429, 93/ 199	ЕО да проучи искането на САЩ да не бъдат изисквани изследвания за КСТ при влизане в и излизане от центровете в свободни от болестта страни.
- Сем. Кучета - <i>Canine</i>	92/65	9 КФЗ 98	БО				92/65	БО		
- Сем. Котки - <i>Feline</i>	92/65		БО				92/65	БО		

4. Семенна течност от еднокопитни от сем. Коня, яйцеклетки и ембриони

Здраве на животните										
- Семенна течност	92/65 95/307	9 КФЗ 98	БО			9 КФЗ 71, 75	92/65 96/539	БО		
- Яйцеклетки	92/65 95/294	9 КФЗ 98	БО			9 КФЗ 71, 75	92/65 96/540	БО		
- Ембриони	92/65 95/294	9 КФЗ 98	БО			9 КФЗ 71, 75	92/65 96/540	БО		

5. Ембриони

Здраве на животните										
- Едър рогат добитък - <i>Bovines</i>	89/556	9 КФЗ 98	О		САЩ да постановят родови условия за ЕО. САЩ да преразгледат преустановяването на вноса от засегнатите от СЕГ страни.	9 КФЗ 71, 77, 78	89/556 92/471	О		
- Сем. Овце/кози - <i>Ovine/caprine</i>	92/65	9 КФЗ 98	БО				92/65	БО		

6. Прясно месо

[illegible]

Преживни ⁸ Сем. Коня - <i>Equidae</i> ; Сем. Свиня - <i>Porcine</i> ; Сем. Овца - <i>Ovine</i> ; Сем. Кози - <i>Caprine</i>	64/433 96/22 96/23	9 КФЗ 301- 381, 416, 417	Да 3	Предприятия, изброени съгласно бележка 7 и отговаря щи на съответните условия от бележка 1.	Еквивалентност (Да 2) се признава, след като САЩ приключат проверката на системите за предаване на ветеринарна информация. Този процес следва да приключи до 12 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение	9 КФЗ 301- 381, 416, 417	72/462 93/158 96/22 96/23	Да 3	Предприятия, изброени съгласно бележка 7 и отговаря щи на съответните условия от бележки 2, 3, 4 и 5.	ЕО следва да оцени програмата на САЩ за остатъчните вещества, а САЩ да предоставят допълнителна информация, за да се определи дали програмата съответства на равнището на защита в ЕО. Оценката следва да приключи до 6 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение. ЕО следва да оцени стандартите на САЩ за водата, за да определи дали съответстват на равнището на защита в ЕО. Оценката следва да приключи до 6 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение. ЕО следва да направи оценка, при представяне на такова искане от страна на САЩ, на необходимостта от запазване на условието за изследване на конското месо за трихини.
--	--------------------------	---	---------	--	---	-----------------------------	------------------------------------	---------	--	--

										Относно бележка 5, буква д), резултатите от инспекциите след разрязване на свинските сърца се оценяват съвместно след 12 месеца, с оглед да се определи дали са необходими изменения в разпоредбите на бележка 5, буква д). Еквивалентност (Да 2) се признава, след като ЕО е приключила проверката за съблюдаване на посочените условия. Този процес приключва до 12 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

7. Птиче месо

Здраве на животните	91/494 94/438	9 КФЗ 94	Да 1			9 КФЗ 53	91/494 93/342 94/984	Да 1		
---------------------	------------------	----------------	---------	--	--	----------	----------------------------	---------	--	--

Обществено здраве	71/118 96/22 96/23	9 КФЗ 381	Да 3	Предприятия, изброени съгласно бележка 7 и отговарящи на съответните условия от бележка 1. Да се извършва следклан ичен преглед от официални инспектори.	Еквивалентност (Да 2) се признава, след като САЩ приключат проверката на системите за предаване на ветеринарна информация. Този процес приключва до 12 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение	9 КФЗ 381.1-381.5	71/118 96/22 96/23 96/712	Да 3	Предприятия, изброени съгласно бележка 7 и отговарящи на съответните условия от бележки 2, 3, 4 и 6.	ЕО следва да оцени програмата на САЩ за остатъчните вещества, а САЩ да предоставят допълнителна информация, за да се определи дали програмата съответства на равнището на защита в ЕО. Оценката следва да приключи до 6 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение. ЕО да оцени стандартите на САЩ за водата, за да определи дали съответстват на равнището на защита в ЕО. Оценката следва да приключи до 6 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение. ЕО да извърши научен преглед на употребата на антимикробни техники и по-специално на употребата на TSP и/или органични киселини, с пълното участие на учени от САЩ. Научният преглед следва да приключи във възможно най-кратки
-------------------	--------------------------	-----------------	---------	--	--	-------------------	------------------------------------	---------	--	---

										Еквивалентност (Да 2) се признава, след като ЕО приключи проверката за съблюдаване на посочените условия. Този процес следва да приключи до 12 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

8. Месни продукти

Здраве на животните										
Червено месо (преживни/сем. Конс - <i>Equidae</i>)	64/432 72/461 72/462 80/215	9 КФЗ 94	Да 2	Допълнително сертифициране за говеда от засегнати от СЕГ страни.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.	9 КФЗ 53	72/462 97/221	Да 2	Получено от месо, отговарящо на условията по точка 6 (прясно месо).	
- Прасета	64/432 72/461 72/462 80/215	9 КФЗ 94	Да 1			9 КФЗ 53	72/462 97/221	Да 2	Получено от месо, отговарящо на условията по точка 6 (прясно месо).	
- Птици	92/118 72/462 80/215 94/438	9 КФЗ 94	Да 1			9 КФЗ 53	97/221	Да 2	Получено от месо, отговарящо на условията по точка 7 (птиче месо).	
- Дивеч на свобода или отглеждан във ферми	92/495 92/45	9 КФЗ 94	Да 2	Допълнително сертифициране за говеда от засегнати от СЕГ страни.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.		92/495 92/45 97/221	БО		

[illegible]

Преживни ⁸ Сем. - <i>Equidae</i> Прасета Птици	77/99 96/22 96/23	КФЗ 301- 335, 354, 381. 1- 381. 500	Да 3	Предприятия, изброени съгласно бележка 7 и отговарящи на съответните условия от бележка 1.	Еквивалентност (Да 2) се признава, след като САЩ приключат проверката на системите за предаване на ветеринарна информация. Този процес следва да приключи до 12 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение.	9 КФЗ 301- 335, 354, 381.1- 381.500	72/462 77/99 92/118 96/22 96/23	Да 3	Получено от месо, отговарящо на условията по точки 6 (прясно месо) и 7 (птиче месо). Предприятия, изброени съгласно бележка 7 и отговарящи на съответните условия от бележки 2, 3 и 4.	ЕО следва да оцени програмата на САЩ за остатъчните вещества, а САЩ да предоставят допълнителна информация, за да се определи дали програмата съответства на равнището на защита в ЕО. Оценката следва да приключи до 6 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение. ЕО следва да оцени стандартите на САЩ за водата, за да определи дали съответстват на равнището на защита в ЕО. Оценката следва да приключи до 6 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение Еквивалентност се признава, след като ЕО приключи проверката за съблюдаване на посочените условия. Този процес следва да приключи до 12 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение.
---	-------------------------	--	---------	--	--	---	---	---------	---	---

- Риба/ри бни продукт и	91/493 96/22 96/23	21 КФЗ 123, 1240 ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР, ЗОЗ, 21 КФЗ 70- 82, 180, 110.3 - 110.9 3, 113, 114, 123 172- 193, 1240	Да 3	Изискван е за ниска киселинн ост на консерви раните храни.	САЩ да разяснят подробно как ще разглеждат искането на ЕО за признаване на еквивалентността за консервираните храни с ниска киселинност. ЕО да предостави (1) необходимата информация и документация за процедурите по одит и контрол на изпълнението от държавите- членки, и (2) информация за изпълнението на системите за анализ на риска и контролните критични точки (НАССР) в държавите- членки.	21 КФЗ 123, 1240 ФЗХЛКС, ФЗИФР, ЗОЗ, 21 КФЗ 70- 82, 180, 110.3- 110.93, 113, 114, 123 172- 193, 1240	91/493 95/328 96/22 96/23	Да 3	95/328	САЩ да уведомят ЕО, когато са готови да допуснат преглед на прилагането на тяхната наредба за системата НАССР за морските храни. ЕО да извърши преглед, включително, когато е необходимо, да проучи представената от САЩ информация и документация относно процедурите по одит и контрол над изпълнението. В срок от шест месеца от искането на САЩ се извършва проверка на място на системата на САЩ.
-------------------------------------	--------------------------	---	---------	--	--	--	------------------------------------	---------	--------	---

				САЩ да извършат проверка на място на системата на ЕО (включително посещаване на централите на ЕО и наблюдение на ревизиите на Комисията над няколко държави-членки). САЩ да посочат стоящите за решаване проблеми, които са забелязали в резултат от изпълнението на горните действия. Изводът от проверката на място да бъде обсъден с ЕО. Ако проверката на място е дала задоволителни резултати, процесът на определяне на еквивалентността приключва положително, като се изпълняват всички необходими процедури.	Доброволната Национална програма за мониторинг над безопасността на храните, базирана на системата НАССР, 50 КФЗ 260	Да 1	ЕО да посочи всички стоящи за решаване проблеми, които са забелязвали в резултат от изпълнението на горните действия в срок от 45 дни от проверката на място. Изводът от проверката на място да бъде обсъден с ЕО. Ако проверката на място е дала задоволителни резултати, процесът на определяне на еквивалентността приключва положително, като се изпълняват всички необходими процедури. Терминът „предприятия“ не включва „брокери или търговци“.
--	--	--	--	--	--	---------	---

- Двучерупчести мекотел и/ракови дни (с изкл. на живите)	91/492	Национална на здравно- санитарна програма за черупчестите водни обитатели	Да 3	Съществуват условия на търговия	ЕО да предостави изходните данни, използвани при научната оценка чрез тестиране на месото/водата. САЩ следва да отговорят на резултатите от научната оценка в рамките на 90 дни от получаването на изходните данни. ЕО да предостави (1) необходимата информация и документация за процедурите по одит и контрол на изпълнението от държавите-членки и (2) информация за прилагането на системите НАССР в държавите- членки. САЩ да извършат проверка на място на системата на ЕО (включително посещаване на централите на ЕО и наблюдение на ревизиите на Комисията над няколко държави- членки).	Национална здравно- санитарна програма за черупчестите водни обитатели	91/492	Да 3	Съществуват условия на търговия	Съвместно сравняване на резултатите от тестирането на месото/водата с цел класифициране на производствени те райони. САЩ да уведомят ЕО, когато са готови да допуснат преглед на изпълнението на тяхната наредба за системата НАССР за морските храни ЕО да извърши преглед, включително, когато е необходимо, да проучи пред- ставената от САЩ информация и документация относно процедурите по одит и контрол над изпълнението. В срок от шест месеца от искането на САЩ се извършва проверка на място на системата на САЩ.
--	--------	---	---------	--	---	--	--------	---------	--	--

				САЩ да посочат стоящите за решаване проблеми, които са забелязали в резултат от изпълнението на горните действия. Изводът от проверката на място да бъде обсъден с ЕО. Ако проверката на място е дала задоволителни резултати, процесът на определяне на еквивалентността приключва положително, като се изпълняват всички необходими процедури.				ЕО да посочи всички стоящи за решаване проблеми, които са забелязали в резултат от изпълнението на горните действия в срок от 45 дни от проверката на място. Изводът от проверката на място да бъде обсъден с ЕО. Ако проверката на място е дала задоволителни резултати, процесът на определяне на еквивалентността приключва положително, като се изпълняват всички необходими процедури. Терминът „предприятия“ не включва „брокери или търговци“.
--	--	--	--	--	--	--	--	--

[illegible]

- УТО мляко/ст ерили зирано мляко	92/46 94/71 95/340 95/342 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР, ЗОЗ 21 КФЗ 70- 82, 108, 110.3 - 110.9 3, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510- 520, 556, 1210, 1240 40 КФЗ 180, 185	Да 3	Съществу ващите условия на търговия.	САЩ да преразгледат Закона за вноса на мляко. САЩ да разяснят подробно как ще разглеждат искането на ЕО за признаване на еквивалентността за консервираните храни с ниска киселинност. Да бъде завършена съвместната оценка на лабораториите. ЕО да предостави необходимата информация и документация за процедурите по одит и контрол на изпълнението от държавите- членки. САЩ да прегледат предоставената информация и да извършат проверка на място на системата на ЕО.	ФЗХЛКС, ФЗИФР, ЗОЗ 21 КФЗ 70- 82, 108, 110.3- 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510- 520, 556, 1210, 1240 40 КФЗ 180, 185	92/46 94/71 95/340 95/342 95/343 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	Да 3	Изискван ия на ЕО за сертифиц иране на численос тта на соматичн ите клетки и колонии съгласно 95/343.	САЩ да разгледат въпроса за включване на система НАССР при млечните продукти. Да бъде завършена съвместната оценка на лабораториите. Дискусиите относно числеността на соматичните клетки и колонии да продължат. САЩ да предоставят необходимата информация и документация за процедурите по одит и контрол на изпълнението. ЕО да прегледа предоставената информация и да извърши проверка на място на системата на САЩ.
---	---	---	---------	--	--	---	---	---------	---	--

				Изводът от проверката на място да бъде обсъден с ЕО. Ако проверката на място е дала задоволителни резултати, процесът на определяне на еквивалентността приключва положително, като се изпълняват всички необходими процедури. САЩ да дадат подробни указания как ще да бъде разгледано искането на ЕО за признаване на еквивалентността с клас А и по този начин да открият възможност за износ на такива продукти в САЩ.				Изводът от проверката на място да бъде обсъден със САЩ. Ако проверката на място е дала задоволителни резултати, процесът на определяне на еквивалентността приключва положително, като се изпълняват всички необходими процедури. Наредба за пастьоризирания мляко за продукти от клас А и свързаните с нея документи.
		Наредба за пастьоризирания мляко за продукти от клас А и свързаните с нея документи.						

- Пастьор изирани продукт и	92/46 94/71 95/340 95/342 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР, ЗОЗ 21 КФЗ 70- 82, 108, 110.3 - 110.9 3, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510- 520, 556, 1210, 1240 40 КФЗ 180, 185	Да 3	Съществу ващите условия на търговия. Изискван е относно фекалнит е коли- форми „E coli“ (за сирената)	САЩ да презгледат Закона за вноса на мляко. Да продължат дискусиите за различията в критериите за съдържанието на „E coli“ в крайния продукт. Да бъде завършена съвместната оценка на лабораториите. ЕО да предостави необходимата информация и документация за процедурите по одит и контрол на изпълнението от държавите- членки. САЩ да прегледат предоставената информация и да извършат проверка на място на системата на ЕО. Изводът от проверката на място да бъде обсъден с ЕО. Ако проверката на място е дала задоволителни резултати, процесът на определяне на еквивалентността приключва положително, като се изпълняват всички необходими процедури.	ФЗХЛКС, ФЗИФР, ЗОЗ 21 КФЗ 70- 82, 108, 110.3- 110.93, 113, 131, 133, 135, 172, 184, 510- 520, 556, 1210, 1240 40 КФЗ 180, 185	92/46 94/71 95/340 95/342 95/343 96/22 96/23 97/115 91/180 92/608 92/118 96/90	Да 3	Изискван ия на ЕО за сертифиц иране на численос тта на соматичн ите клетки и колонии съгласно 95/343.	САЩ да разгледат въпроса за включване на система НАССР при млечните продукти. Да бъде завършена съвместната оценка на лабораториите. Дискусиите относно числеността на соматичните клетки и колонии да продължат. САЩ да предоставят необходимата информация и документация за процедурите по одит и контрол на изпълнението. ЕО да прегледа предоставената информация и да извърши проверка на място на системата на САЩ. Изводът от проверката на място да бъде обсъден със САЩ. Ако проверката на място е дала задоволителни резултати, процесът на определяне на еквивалентност та приключва положително, като се изпълняват всички необходими процедури.
---	---	---	---------	--	---	---	---	---------	---	--

		Наредба за пастьоризираното мляко за продукти от клас А и свързаните с нея документи.			САЩ да дадат подробни указания как може да бъде разгледано искането на ЕО за признаване на еквивалентността за клас А и по този начин да открият възможност за износ на такива продукти в САЩ.	Наредба за пастьоризираното мляко за продукти от клас А и свързаните с нея документи.				
- Непастьоризирани (сурови или температурно обработени)	92/46 94/71 95/340 95/342 97/115 91/180 92/608 92/118 96/22 96/23 96/90	ФЗХЛКС, ФЗИФР, ЗОЗ 21 КФЗ 70- 82, 108, 110, 113, 133, 172, 184, 185, 510- 520, 556, 1240 40 КФЗ 180	Да 3	Спазване на изискването за „E coli“ (за сирената)	Да продължат дискусиите за различията в критериите за съдържанието на „E coli“ в крайния продукт Да бъде завършена съвместната оценка на лабораториите. ЕО да предостави необходимата информация и документация за процедурите по одит и контрол на изпълнението от държавите-членки.	ФЗХЛКС, ФЗИФР, ЗОЗ 21 КФЗ 70- 82, 108, 110, 113, 133, 172, 184, 185, 510- 520, 556, 1240 40 КФЗ 180	92/46 94/71 95/340 95/342 95/343 97/115 91/180 92/608 92/118 96/22 96/23 96/90	Да 3	Съблюдаване на изискванията на ЕО за сертифициране на числеността на соматичните клетки и колонии съгласно 95/343.	САЩ да разгледат въпроса за включване на система НАССР при млечните продукти. Да бъде завършена съвместната оценка на лабораториите. Дискусиите относно числеността на соматичните клетки и колонии да продължат.

					САЩ да прегледат предоставената информация и да извършат проверка на място на системата на ЕО. Изводът от проверката на място да бъде обсъден с ЕО. Ако проверката на място е дала задоволителни резултати, процесът на определяне на еквивалентността приключва положително, като се изпълняват всички необходими процедури.				САЩ да предоставят необходимата информация и документация за процедурите по одит и контрол на изпълнението. ЕО да прегледа предоставената информация и да извърши проверка на място на системата на САЩ. Изводът от проверката на място да бъде обсъден със САЩ. Ако проверката на място е дала задоволителни резултати, процесът на определяне на еквивалентност та приключва положително, като се изпълняват всички необходими процедури.
				Забрана на продукти, които са зели не повече от 60 дни при температ ура над 35 °F (+ 2 °C).	САЩ да разгледат досието, което ще бъде представено от ЕО за сирене, което е зряло не повече от 60 дни, и по този начин да открият възможност за износ на такива продукти в САЩ.				

[illegible]

Преживни животни ⁸ Прасета	94/65	9 КФЗ 301- 381	Да 3	Предпри­тията, изброени съгласно бележка 7 и изпълнил и съответните разпоредби от бележка 1.	Еквивалентност се признава, след като САЩ приключат проверката на системите за предаване на ветеринарна информация. Този процес следва да приключи в срок от 12 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение.	9 КФЗ 301-381	94/65 97/29	Да 3	Получено от месо, отговарящо на условията по точка 6 (прясно месо). Предпри­тията, изброени съгласно бележка 7 и изпълнил и съответните разпоредби от бележки 2, 3 и 4.	ЕО следва да оцени програмата на САЩ за остатъчните вещества, а САЩ трябва да предоставят допълнителна информация, за да се определи дали програмата съответства на равнището на защита в ЕО. Оценката следва да приключи до 6 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение.
--	-------	-------------------------	---------	--	--	---------------	----------------	---------	--	---

										ЕО следва да оцени стандартите на САЩ за водите, за да определи дали съответстват на равнището на защита в ЕО. Оценката следва да приключи до 6 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение. Еквивалентност (Да 2) се признава, след като ЕО приключи проверката за приложението на посочените условия. Този процес следва да приключи до 12 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение. ЕО да преразгледа обхвата на дефиницията за мляно месо.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

16. Месни заготовки

Здраве на животните										
- Преживни - Сем. Конс. - Equidae	64/432 72/461 72/462	9 КФЗ 94	Да 2	Допълнително сертифициране за говеда от засегнати от СЕГ страни.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.		72/462	БО		

- Прасета	64/432 72/461 72/462	9 КФЗ 94	Да 1				72/462	БО		
- Птици/д ивеч на свобода/ дивеч, отглежд ан във ферми	92/118 72/462 80/215 94/438	9 КФЗ 94	Да 1				91/494 93/342 94/984	БО		
Обществено здраве										
Преживни ⁸ - Сем. Коне - <i>Equidae</i> - Прасета - Птици	94/65	9 КФЗ 301- 381	Да 2/3	Предпри- тията, изброени съгласно бележка 7 и из- пълнили съответн ите разпоред би от бележка 1.	Еквивалентност се признава, след като САЩ приключат проверката на системите за предаване на ветеринарна информация. Този процес следва да приключи в срок от 12 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение.	9 КФЗ 301- 381	94/65 97/29	Да 3	Получено от месо, отговаря що на условията по точки 6 (прясно месо) и/или 7 (птиче месо). Предпри- тията, изброени в бележка 7 и изпълнил и съответни те разпоред би от бележки 2, 3 и 4.	ЕО следва да оцени програмата на САЩ за остатъчните вещества, а САЩ трябва да предоставят допълнителна информация, за да се определи дали програмата съответства на равнището на защита в ЕО. Оценката следва да приключи до 6 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение.

									ЕО следва да оцени стандартите на САЩ за водите, за да определи дали съответстват на равнището на защита в ЕО. Оценката следва да приключи до 6 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение. Еквивалентност се признава, след като ЕО приключи проверката за съблюдаването на посочените условия. Този процес следва да приключи до 12 месеца от датата на влизането в сила на настоящото споразумение.
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Дивеч на свобода ⁸ Дивеч, отглежд ан във ферми ⁸	94/65	ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР, ЗОЗ 21 КФЗ 70- 82, 101, 109, 110.3 - 110.9 3, 113, 170- 189, 510- 529, 556, 40 КФЗ 180, 185	БО	Съществу ващите условия на търговия		ФЗХЛКС, ФЗИФР, ЗОЗ 21 КФЗ 70- 82, 101, 109, 110.3- 110.93, 113, 170- 189, 510- 529, 556, 40 КФЗ 180, 185	94/65	БО		
--	-------	--	----	---	--	--	-------	----	--	--

17. Животински тестисули за човешка консумация

Здраве на животн ите										
- Говеда	92/118 64/432 72/461 72/462	9 КФЗ 96	Да 2	Принцип на несмесва не (вж. бележка 9). Не е разрешен а търговият а със засегнати от СЕГ страни.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта. САЩ да преразгледат 94.8 а), i), v) от КФЗ относно несмесването.		92/118 94/187	БО		

- Прасета	92/118 64/432 72/461 72/462	9 КФЗ 96	Да 2	Принцип на несмесване (вж. бележка 9). Издават се сертификати за удостоверяване на обработката и произхода на животинските тестисули от животни с произход от страни/райони, свободни от АСТ, но преработени в засегната от АСТ страна/район.	САЩ да преразгледат 94.8 а), i), v) от КФЗ относно несмесването.		92/118 94/187	БО		
--------------	--------------------------------------	----------------	---------	---	--	--	------------------	----	--	--

- Овце - Кози	92/118 64/432 72/461 72/462	9 КФЗ 96	Да 2	Принцип на несмесване (вж. бележка 9) Не е разрешен а търговията със засегнати от СЕГ страни. Издават се сертификати за удостоверяване на обработката и произхода на животинските тестисули от животни с произход от страни, свободни от АСТ, но преработени в засегнатата от АСТ страна.	САЩ да преразгледат 94.8 а), i), v) от КФЗ относно несмесването.		92/118 94/187	БО		
------------------	--------------------------------------	----------------	---------	--	--	--	------------------	----	--	--

Обществено здраве	77/99	ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР, 303 21 КФЗ 70-82, 101, 109, 110.3 - 110.93, 113, 114, 170-189, 510-529, 556, 40 КФЗ 180, 185	БО			ФЗХЛКС, ФЗИФР, 303 21 КФЗ 70-82, 101, 109, 110.3- 110.93, 113, 114, 170-189, 510- 529, 556 40 КФЗ 180, 185	77/99 92/118 Проект орешение, нотифицирано на СТО	БО		
-------------------	-------	---	----	--	--	--	---	----	--	--

18. Животински тестикнули, негодни за човешка консумация

Здравен а животните										
- Говеда	92/118 64/432 72/461 72/462	9 КФЗ 96	Да 2	Принцип на несмесване (вж. бележка 9) Не е разрешена търговията със засегнати от СЕГ страни.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта. САЩ да преразгледат 94.8 а), i), v) от КФЗ относно несмесването.		92/118 94/187	БО		

- Прасета	92/118 64/432 72/461 72/462	9 КФЗ 96	Да 2	Принцип на несмесване (вж. бележка 9) Издават се сертификати за удостоверяване на обработката и произхода на животинските тестисули от животни с произход от страни/райони, свободни от АСТ, но преработени в засегната от АСТ страна/район.	САЩ да преразгледат 94.8 а), i), v) от КФЗ относно несмесването.		92/118 94/187	БО		
--------------	--------------------------------------	----------------	---------	--	--	--	------------------	----	--	--

- Овце - Кози	92/118 64/432 72/461 72/462	9 КФЗ 96	Да 2	Принцип на несмесва не (вж. бележка 9) Не е разрешен а търговият а със засегнати от СЕГ страни. Издават се сертифик ати за удостовер яване на обработк ата и произход а на животинс ките тестикули от животни с произход от страни, свободни от АСТ, но преработе ни в засегната от АСТ страна.	САЩ да преразгледат 94.8 а), i), v) от КФЗ относно несмесването.		92/118 94/187	БО		
------------------	--------------------------------------	----------------	---------	---	--	--	------------------	----	--	--

19. Кожии - с космии и без космии

Здраве на животни ите										
- Говеда - Овце - Кози - Прасета	92/118 72/461 72/462	9 КФЗ 95.5, 95.6	Да 1				92/118 97/168	О		ЕО да укаже правното основание на изискването за осоляване на кожите

20. Консервирана храна за домашни любимци със съдържание на високо-/нискорисков материал

- Със съдържание на материал от бозайници	92/118 90/667 92/562	9 КФЗ 94, 95 ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР, 21 КФЗ 110.3 - 110.9 3, 507- 509, 570, 573- 589	Да 2	Специални правила за засегнатите от СЕГ страни. Трайност при залежаване в търговската мрежа.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.	ФЗХЛКС, ФЗИФР 21 КФЗ 110.3- 110.93, 507- 509, 570, 573- 589	92/118 94/309 96/449 97/199	О		ЕО да извърши проучване във връзка със заявлението на САЩ за свобода от СЕГ. ЕО да разгледа въпроса за въвеждане на алтернативни гаранции за материалите от бозайници, включително предложението на САЩ от храните за домашни любимци да отпаднат всички рискови материали от познатите в САЩ животински видове, носители на ТСЕ.
- Със съдържание само на материал от небозайници	92/118 90/667 92/562	99 КФЗ 94, 95, ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР, 21 КФЗ 110.3 - 110.9 3, 507- 509, 570, 573- 589	Да 2	Трайност при залежаване в търговската мрежа.		ФЗХЛКС, ФЗИФР, 21 КФЗ 110.3- 110.93, 507- 509, 570, 573- 589	92/118 94/309 96/449 97/199	О	Предприетията да са лицензирани от САЩ за извършване на алтернативна термична обработка, включваща свобода от клостридии в продължение на 30 дни	

21. Консервирана храна за домашни любимци, съдържаща само нискорисков материал

- Със съдържа ние на матери ал от бозайни ци	92/118 90/667	9 КФЗ 94, 95 ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР 21 КФЗ 110.3 - 110.9 3, 507- 509, 570, 573- 589	Да 2	Специалн и правила за засегнати те от СЕГ страни. Трайност при залежава не в търговска та мрежа.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.	ФЗХЛКС, ФЗИФР, 21 КФЗ 110.3- 110.93, 507- 509, 570, 573- 589	92/118 94/309 96/449 97/199	О		
- Със съдържа ние само на матери ал от небозай ници	92/118 90/667	9 КФЗ 94, 95, ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР 21 КФЗ 110.3 - 110.9 3, 507- 509, 570, 573- 589	Да 2	Дълга трайност в търговска та мрежа.		ФЗХЛКС, ФЗИФР 21 КФЗ 110.3- 110.93, 507- 509, 570, 573- 589	92/118 94/309 96/449 97/199	О	Предприя тията да са лицензир ани от САЩ за извършва не на алтернати вна термична обработка , включва ща свобода от кlostрид ии в продълже ние на 30 дни.	

22. Суха и полусуха храна за домашни любимци, съдържаща само нискорисков материал

	92/118 94/309	9 КФЗ 94, 95 ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР 21 КФЗ 110.3 - 110.9 3, 507- 509, 570, 573- 589	Да 2	Ограниче ния за засегнати те от СЕГ страни.	САЩ да проучат изискването на ЕО за температура 90 °C във вътрешността на материала като достатъчна гаранция срещу шап, КСТ, ВБС, АСТ и НБ. САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ.	ФЗХЛКС, ФЗИФР 21 КФЗ 110.3- 110.93, 507- 509, 570, 573- 589	92/118 94/309 96/449 97/199	О	Предприя тията да са лицензир ани от САЩ за извършва не на алтернати вна термична обработка , включва ща свобода от кlostрид ии в продълже ние на 30 дни.	
--	------------------	--	---------	---	--	--	--------------------------------------	---	--	--

23. Суха и полусуха храна за домашни любимци със съдържание на високо-/нискорисков материал

- Със съдържа ние на материа л от бозайни ци	92/118 94/309	9 КФЗ 94, 95 ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР 21 КФЗ 110.3 - 110.9 3, 507- 509, 570, 573- 589	Да 2	Ограниче ния за засегнати те от СЕГ страни.	САЩ да проучат изискването на ЕО за температура 90 °C във вътрешността на материала като достатъчна гаранция срещу шап, КСТ, ВБС, АСТ и НБ. САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.	ФЗХЛКС, ФЗИФР, 21 КФЗ 110.3- 110.93, 507- 509, 570, 573- 589	92/118 94/344 96/449 97/199	О		ЕО да извърши проучване във връзка със заявлението на САЩ за свобода от СЕГ. ЕО да разгледа въпроса за въвеждане на алтернативни гаранции за материала от бозайници, включително предложението на САЩ от храните за домашни любимци да отпадат всички рискови материали от познатите в САЩ животински видове, носители на ТСЕ.
--	------------------	--	---------	---	---	---	--------------------------------------	---	--	---

- Със съдържа ние само на материала от небозайници	92/118 94/309	9 КФЗ 94, 95 ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР 21 КФЗ 110.3 - 110.9 3, 507- 509, 507- 509, 570, 573- 589	Да 1		САЩ да проучат изискването на ЕО за температура 90 °C във вътрешността на материала като достатъчна гаранция срещу НБ.	ФЗХЛКС, ФЗИФР 21 КФЗ 110.3- 110.93, 507- 509, 570, 573- 589	92/118 94/344 97/199	О	Предпри- тията да са лицензир ани от САЩ за извършва не на алтернати вна термична обработка , включва ща свобода от кlostрид ии в продълже ние на 30 дни.	
--	------------------	--	---------	--	--	--	----------------------------	---	--	--

24. Кости и костни продукти за човешка консумация (категоризирани като „други продукти“ според Директива 77/99/ЕИО)

Здраве на животните										
Прясно месо (от преживни, коне, прасета)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 КФЗ 95	Да 2	Огранич ения за засегнати те от СЕГ страни.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.		72/462 97/221	БО		
Дивеч, отглежд ан във ферми - Прасета, сърни	91/495	9 КФЗ 95	Да 1	Ограниче ния за засегнати те от СЕГ страни.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.		91/495	БО		
Прясно месо - Птиче	92/118 80/215 72/462 94/438	9 КФЗ 95	Да 1				92/118	БО		

Прясно месо (от преживни, сем. Коня - <i>Equidae</i> , прасета)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 КФЗ 95	Да 2	Не се допуска внос от страните, засегнати от СЕГ.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.		72/462 97/221	БО		ЕО да извърши проучване във връзка със заявлението на САЩ за свобода от СЕГ. ЕО да разгледа въпроса за въвеждане на алтернативни гаранции за материалите от бозайници, включително предложението на САЩ от храните за домашни любимци да отпаднат всички рискови материали от познатите в САЩ животински видове, носители на ТСЕ.
Дивеч, отглеждан във ферми - Прасета, сърни	91/495	9 КФЗ 95	Да 2	Не се допуска внос от страните, засегнати от СЕГ.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.		91/495	БО		
Прясно месо - Птиче	92/118 80/215 72/462 94/438	9 КФЗ 95	Да 1				92/118	БО		
Пернат, отглеждан във ферми и свобода и дивеч	92/45 91/495	9 КФЗ 95	Да 1				92/45 91/495	БО		
Дивеч на свобода - Прасета, сърни	92/45	9 КФЗ 95	Да 2	Не се допуска внос от страните, засегнати от СЕГ.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.		92/45	БО		

Обществено здраве										
Всички видове животни ⁸	77/99 92/118		Да 1				77/99 92/118	БО		
Пернат, отглеждан във ферми и дивеч на свобода ⁸	77/99	ФЗИ ФР, ЗОЗ, ФЗХ ЛКС, 21 КФЗ 70- 82, 108, 109, 110.3 - 110.9 3, 113, 170- 189, 510- 529, 556	БО			ФЗИФР, ЗОЗ, ФЗХЛКС, 21 КФЗ 70- 82, 108, 109, 110.3- 110.93, 113, 170- 189, 510- 529, 556	77/99 92/118 Проект орешение, нотифицирано на СТО.	БО		

27. Преработен животински протеин, негоден за човешка консумация

Със съдържание на материал от бозайници

Преживни животни	92/118 90/667	9 КФЗ 95 ФЗИ ФР, ФЗХ ЛКС, 21 КФЗ 110.3 - 110.9 3, 507- 509, 570, 573- 589	Да 2	Не се допуска внос от страните, засегнати от СЕГ.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта.	ФЗИФР, ФЗХЛКС, 21 КФЗ 110.3- 110.93, 507- 509, 570, 573- 589	90/667 92/118 92/562 94/344 96/449 97/198	БО		ЕО да извърши проучване във връзка със заявлението на САЩ за свобода от СЕГ. ЕО да разгледа въпроса за въвеждане на алтернативни гаранции за материалите от бозайници, включително предложението на САЩ от храните за домашни любимци да отпаднат всички рискови материали от познатите в САЩ животински видове, носители на ТСЕ.
Непреживни животни	92/118 90/667	9 КФЗ 95 ФЗИ ФР, ФЗХ ЛКС, 21 КФЗ 110.3 - 110.9 3, 507- 509, 570, 573- 589	Да 3			ФЗИФР, ФЗХЛКС, 21 КФЗ 110.3- 110.93, 507- – 509, 570, 573- 589	92/118 90/667 96/449	БО	Предприетията да са лицензирани от САЩ за извършване на алтернативна термична обработка, включваща свобода от клостридии в продължение на 30 дни.	

Със съдържание само на материал от небозайници

Птици и риба	92/118 90/667	9 КФЗ 95	Да 1				90/667 92/118 92/562 94/344 97/198	БО	Предприя тията да са лицензир ани от САЩ за извършва не на алтернати вна термична обработка , включва ща свобода от кlostрид ии в продълже ние на 30 дни.	
Непреж ивни животни	92/118 90/667	9 КФЗ 95	Да 1				92/118 90/667	БО		

28. Серум от животни от сем. Коня (*Equidae*)

Здраве на животн ите	92/118 94/143	9 КФЗ 95, 122	БО				92/118 94/143	БО		
-------------------------------	------------------	------------------------	----	--	--	--	------------------	----	--	--

29. Кръв и продукти от кръв, предназначени за човешка консумация

Здраве на животн ите										
Прясно месо (от преживн и, сем. Коня - <i>Equidae</i> , прасета)	64/432 72/461 80/215 72/462	9 КФЗ 95, 122	О	Норми за СЕГ при преживни те.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта. САЩ да постановят родови условия за ЕО.	9 КФЗ 53	72/462 97/221	БО		

Дивеч, отглежд ан във ферми - Прасета, сърни	91/495	9 КФЗ 95, 122	Да 2	Норми за СЕГ при преживни те.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта		91/495	БО		
Прясно месо - Птиче	92/118 80/215 72/462 94/438	9 КФЗ 95, 122	Да 1				92/118	БО		
Пернат, отглежд ан във ферми и дивеч на свобода	92/45 91/495	9 КФЗ 95, 122	Да 1				92/45 91/495	БО		
Дивеч на свобода - Прасета, сърни	92/45	9 КФЗ 95, 122	Да 1				92/45	БО		
Обществено здраве	77/99	9 КФЗ 301- 381, 416, 417 ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР, 21 КФЗ 110.3 - 110.9 3, 507- 509, 570, 573- 589	БО			9 КФЗ 301- 381, 416, 417 ФЗХЛКС, ФЗИФР, 21 КФЗ 110.3- 110.93, 507- 509, 570, 573- 589	77/99 92/118 Проект орешен ие, нотифи цирано на СТО	БО		ЕО да постановят условия.

30. Кръв и продукти от кръв, предназначени за човешка консумация

Здраве на животни ите	92/183 92/118	9 КФЗ 95.4, 122	Да 2	Норми за СЕГ при преживни те. Изисква се разрешит елно	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта	9 КФЗ 53	92/183 92/118	Да 2	Изискван ия относно лечениет о на синия език.	ЕО да разгледат въпроса за употреба на тестове за син език вместо лечение.
--------------------------------	------------------	--------------------------	---------	---	--	----------	------------------	---------	---	---

31. Свинска мас и топени мазнини за човешка консумация

Здраве на животните										
Прясно месо (от преживни, коне, прасета)	64/432 72/461 80/215	9 КФЗ 95	Да 2	Норми за СЕГ при преживните.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта		72/462 97/221	БО		
Дивеч, отглеждан във ферми - Прасета, сърни	91/495	9 КФЗ 95	Да 2	Норми за СЕГ при преживните.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта		91/495	БО		
Прясно месо - Птиче	92/118 80/215 94/438	9 КФЗ 95	Да 1				92/118	БО		
Пернат дивеч, отглеждан във ферми и дивеч на свобода	92/45 91/495	9 КФЗ 95	Да 1				92/45 91/495	БО		
Дивеч на свобода - Прасета, сърни	92/45	9 КФЗ 95	Да 2	Норми за СЕГ при преживните.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта		92/45	БО		
Обществено здраве										
Всички видове животни	77/99 92/118		БО				77/99 92/118	БО		

Пернат, отглеждан във ферми и дивеч на свобода ⁸	77/99	9 КФЗ 301-381, 416, 417 ФЗИФР, 303, ФЗХЛКС, 21 КФЗ 70-82, 108, 109, 110.3 - 110.93, 113, 170-189, 510-529, 556	БО			9 КФЗ 301-381, 416, 417 ФЗИФР, 303, ФЗХЛКС, 21 КФЗ 70-82, 108, 109, 110.3- 110.93, 113, 170- 189, 510- 529, 556	77/99 92/118 Проект орешение, нотифицирано на СТО.	БО		
---	-------	--	----	--	--	---	---	----	--	--

32. Свинска мас и топени мазнини, негодни за човешка консумация

92/118 90/667 72/461	9 КФЗ 95	Да 2	Норми за СЕГ при преживните.	САЩ да преразгледат нормите си относно СЕГ с оглед на районите с висока/ниска степен на поява на болестта		92/118 Проект орешение, нотифицирано на СТО	БО		ЕО да преразгледат изискванията, като разгледат въпроса за включване на алтернативни системи за термична обработка. ЕО да преразгледат режима на САЩ за бактериологично тестиране за продукти от разпада на протеини.
----------------------------	----------------	---------	------------------------------	---	--	---	----	--	--

33. Суровина за хранителни продукти, за приложение във фармацията или техниката

Здраве на животните	92/118	9 КФЗ 95, 122	Да 1			9 КФЗ 53	92/118	О		ЕО да постанови изисквания относно издаването на сертификати за внос.
---------------------	--------	---------------	------	--	--	----------	--------	---	--	---

34. Пчеларски продукти за пчеларството

Здраве на животните	92/118		О				92/118 94/860	БО		
---------------------	--------	--	---	--	--	--	---------------	----	--	--

35. Ловни трофеи

Здравена животните	92/118	9 КФЗ 95	Да 1			9 КФЗ 95	92/118 96/590	О		
--------------------	--------	----------	------	--	--	----------	---------------	---	--	--

36. Тор

Здраве на животните	92/118	9 КФЗ 95	О		САЩ да постановят изисквания за температурата на тора, доставян от райони, засегнати от някоя от тежките трансмисивни болести.	9 КФЗ 95	92/118	О		
---------------------	--------	----------	---	--	--	----------	--------	---	--	--

37. Вълна, пера и косми

Здраве на животните										
- Вълна	92/118	9 КФЗ 95	Да 1			9 КФЗ 95	92/118	БО		
- Свинска четина	92/118	9 КФЗ 95	Да 1			9 КФЗ 95	92/118 94/435	БО		
Обществено здраве		ФЗХ ЛКС, 3ОЗ 21 КФЗ 1240. 70	БО			ФЗХЛКС, 3ОЗ 21 КФЗ 1240.70		БО		

38. Пчелен мед

Обществено здраве	92/118 96/340	ФЗХ ЛКС, ФЗИ ФР, ЗОЗ 21 КФЗ 70- 82, 108, 110.3 - 110.9 3, 113, 114, 123, 1240	БО			ФЗХЛКС, ФЗИФР, ЗОЗ 21 КФЗ 70- 82, 108, 110.3- 110.93, 113, 114, 123, 1240	92/118 96/340	БО		
-------------------	------------------	--	----	--	--	--	------------------	----	--	--

41. Яйчни продукти за човешка консумация

Здраве на животните	90/539	9 КФЗ 94	Да 2	За засегнати от НБ райони се изисква разрешително.	САЩ преразгледат изискването издаване разрешителни.	да за на	90/539 93/342	Да 1		
---------------------	--------	----------------	---------	--	---	----------------	------------------	---------	--	--

Обществено здраве	89/437 91/684 92/118 96/23	7 КФЗ 59 ЗКЯ П Публично право 91-597	О		САЩ да предоставят информация за правното основание за признаването на еквивалентност. САЩ да довършат оценката на законодателството на ЕО за общественото здраве.	7 КФЗ 59 ЗКЯП Публично право 91- 597	89/437 91/684 92/118 96/23 97/38	О	Предприятия, изброени съгласно бележка 7 и отговарящи на съответните условия от бележка 2. На яйчните продукти от САЩ, предназначени за износ в Европа, да се правят следните изследвания, както е посочено в приложение VI към Директива 89/437: <i>Клинични изследвания</i> - 3 ОН маслена киселина - млечна киселина - кехлибарена киселина - остатъци от яйчна черупка, яйчна мембрана и други частици	ЕО да довърши оценката на законодателството на САЩ за общественото здраве.
-------------------	-------------------------------------	--	---	--	--	--	--	---	--	--

									<i>Бактериологични изследвания</i> - брой мезофили - ентеробактерии - салмонела - стафилококи <i>Методи</i> - международно признати методи, като ISO, NMKI, AOAC.	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

42. Цели сурови яйца

Здравен а животните	90/539	9 КФЗ 94	Да 2	За засегнати от НБ райони се изисква разрешително.	САЩ преразгледат изискването издаване разрешителни.	да за на	9 КФЗ 94	90/539 93/342	Да 1		
---------------------	--------	----------	------	--	---	----------	----------	---------------	------	--	--

Обществено здраве	89/437 91/684 94/371 96/23	ФЗ ХЛ КС, ФЗ ИФ Р, 303 , ЗКЯ П 21 КФЗ 5.10 а), 4) и а), 13), 70- 82, 100. 135, 110. 3- 110. 93, 172. 140, 172. 882, 182. 884, 178, 520, 524, 556, 558, 124 0 40 КФЗ 180 7 КФЗ 56	О		САЩ да преразгледат правното основание за признаване на еквивалентност. САЩ да довършат оценката на законодателството на ЕО за общественото здраве.	ФЗХЛКС, ФЗИФР, 303, ЗКЯП 21 КФЗ 5.10 а), 4) и а), 13), 70- 82, 100.135, 110.3- 110.93, 172.140, 172.882, 182.884, 178, 520, 524, 556, 558, 1240 40 КФЗ 180 7 КФЗ 56	89/437 91/684 94/371 96/23	О	Бележка 4	ЕО да довършат оценката на законодателството на САЩ за общественото здраве.
-------------------	-------------------------------------	---	---	--	--	---	-------------------------------------	---	--------------	---

43. Желатин за човешка консумация и за приложение в техниката

Здраве на животните		9 КФЗ 94	Б О					БО		
---------------------	--	----------------	--------	--	--	--	--	----	--	--

Обществено здраве	92/118	ФЗ ХЛ КС, ФЗ ИФ Р, 303 21 КФЗ 70- 82, 109, 110. 3- 110. 93, 570, 573- 589	Б О			ФЗХЛКС, ФЗИФР, 303 21 КФЗ 70- 82, 109, 110.3- 110.93, 570, 573- 589	92/118	БО		
-------------------	--------	---	--------	--	--	--	--------	----	--	--

БЕЛЕЖКА 1

Патогенната редукция: системи за анализ на риска и контролните критични точки (НАССР); последният правилник е публикуван във Федерален регистър № 61, 38806- 38989 и с него се внасят изменения в множество разпоредби на части 304, 310, 320, 327, 381, 416 и 417 от КФЗ.

Приложими са разпоредбите относно SSOPs и тестирането на E-coli.

САЩ и ЕО следва да обсъдят поетапно приложимите принципи от горния правилник в достатъчно ранен срок преди датата на прилагане, за да определят дали са необходими допълнителни специални условия.

БЕЛЕЖКА 2

Хоризонтални въпроси, прясно месо, месни продукти, месо от дивеч, птиче месо, мляно месо, месни заготовки, яйчни продукти

а) Опаковъчен материал

Опаковъчният материал се държи в отделни помещения, използвани изключително за тази цел, чисти от прах или вредители.

Опаковъчният материал не бива да се съхранява на пода.

Запечатаните с восък сглобени кутии не бива да се поставят една в друга, освен ако нямат обшивка.

Сглобените кутии с обшивки не бива да се вмъкват една в друга.

Кутиите не се манипулират от персонал, който работи с открити продукти.

Кутиите се сглобяват при спазване на санитарни мерки, в самостоятелно помещение или, ако това става на пода в помещението, в което се режат продуктите - задължително на повече от 3 метра разстояние от открития продукт.

б) Изисквания по отношение на работните помещения - боядисани в светъл цвят стени и заоблени ъгли между стените и пода

Стените трябва да бъдат гладки, здрави, непромокаеми и боядисани в цвят, при който се виждат замърсяванията и отклоненията от санитарните условия.

Повърхностите на стените трябва да могат да се измиват.

Стените и ъглите между стените и пода следва да бъдат изградени и поддържани по такъв начин, който гарантира поддържането на стените чисти и незаразени. Предприятията, в помещенията на които няма заоблени ъгли, които да осигуряват плавен преход между стените и пода за улесняване на почистването, трябва да осигурят еквивалентни алтернативни средства, като запечатване на пукнатините между стените и подовите с оглед на поддържането на задоволителни санитарни условия.

в) Издаване на медицинско свидетелство от лекар

Преди да бъдат наети на работа, новите служители следва да бъдат прегледани от лекар или от друго лице с медицинска квалификация, обучено в достатъчна степен да разпознава преносимите болести и работещо под надзора на лекар.

Предприятията трябва да разполагат с подходяща програма за постоянно наблюдение и контрол над здравето на служителите.

Прегледите преди наемането на работа и текущото наблюдение и контрол над здравето им се извършват от лекар или от лице с подходящо медицинско образование (например помощник-физиолог или правоспособна медицинска сестра).

Всички случаи на предполагаемо заболяване следва да бъдат отнесени към лекар за диагностициране.

Предприятията трябва да съставят протоколи за медицинските изследвания и да предоставят тези протоколи за проверка при поискване от ревизорите.

г) Дървени палети в участъци с открити продукти

Употребата на дървени палети в участъци, в които има открит продукт, следва поетапно да бъде преустановена. Междувременно:

- не трябва да се използват дървени палети в разстояние от 3 метра от открит продукт,

- палетите трябва да бъдат чисти, със здрава структура и покрити със санитарен найлонов лист.

Предприятия, които вече използват пластмасови палети, да продължат да ги използват.

Когато дървените палети се поставят в охладителни камери или фризери, всички налични продукти се опаковат по хигиеничен начин, за да бъде избегнат прекият допир на продукта с дървото.

д) Обособяване на тоалетните от работните помещения

Тоалетните помещения следва да бъдат снабдени с вентилация и да бъдат обособени от помещенията, в които се държат открити продукти, чрез вестибюл или чрез съблекалня.

е) Съхраняване на сухо на материали, които не служат за храна

Почистващи препарати, дезинфектанти и подобни субстанции се съхраняват отделно от храната и от опаковъчния материал.

ж) Изследване на водата

Изследването на водата следва да продължи да се извършва в съответствие с изискванията на ЕО.

БЕЛЕЖКА 3

Прясно месо, месо от дивеч, месни продукти, мляно месо и месни заготовки от животни с червено месо и от птици.

а) Отходни води

Всички предприятия следва да имат ефикасна отходна и водопроводна система и всички отходни и водопроводни тръби трябва да бъдат правилно инсталирани, със сифони и клапани, одобрени от FSIS съобразно 9 КФЗ 381.49 а), в).

б) Разделно съхранение на ядливи и неядливи продукти

Бракуваните и други неядливи меса и карантии се отстраняват по хигиенен начин и възможно най-бързо от помещенията, в които се държат ядливи материали.

в) Разделно съхранение на опаковани и неопаковани продукти

Неопакованото месо не бива да се съхранява в помещенията за охлаждане или замразяване, в които има опаковано месо.

г) Дървени опаковки

Дървените опаковки трябва да бъдат в добро състояние, непромокаеми, гладки, здрави, негниещи и покрити с водонепромокаем слой.

д) Използване на окачени душове, пръскачки и маркучи

Месото не бива да бъде замърсявано чрез напръскване.

Горните приспособления не бива да бъдат използвани като заместители на приспособленията за миене на ръце.

е) Стерилизиране на оборудването

Предприятията трябва да бъдат оборудвани с апаратура за стерилизиране (пещ или локални стерилизатори), с които да се почистват инструментите толкова често, колкото е необходимо. Пособията като ножове или куки, които влизат в съприкосновение с месо, се почистват и стерилизират редовно и, във всеки случай, когато влязат в пряк допир със заразен материал или повърхности, например външни повърхности на кожи. Стерилизирането се извършва с топла вода (над 82 °C).

БЕЛЕЖКА 4

Допълнителни гаранции за Финландия и Швеция

За търговията от САЩ към Швеция и Финландия САЩ ще издават сертификати съгласно Решение 95/409/ЕО на Съвета (прясно месо: телешко, говеждо и свинско), Решение 95/410/ЕО на Съвета (живи птици за клане), Решение 95/411/ЕО на Съвета (прясно птиче месо), Решение 95/160/ЕО на Комисията (птици за развъждане и едnodневни пилета), Решение 95/161/ЕО на Комисията (кокошки-носачки) и Решение 95/168/ЕО на Комисията (трапезни яйца за човешка консумация).

Не се изисква атестация за прясно месо от вида, посочен в Директива 72/462/ЕИО на Съвета, предназначено за доставка в предприятие, за да бъде пастьоризирано, стерилизирано или за друг вид обработка с еквивалентен ефект.

БЕЛЕЖКА 5

Прясно месо, дивечово месо, месни продукти, мляно месо, месни заготовки

а) Затваряне на болните и предполагаемо болните животни в отделни помещения

Постройките, в които се отглеждат болните и предполагаемо болните животни, не трябва да бъдат дървени.

Болните и предполагаемо болните животни не бива да бъдат допускани да влизат в контакт с животни за износ в Общността, предназначени за клане.

Постройките, в които се отглеждат болните и предполагаемо болните животни, следва да бъдат така разположени и конструирани, че да изключват възможността животните в тях да влизат в контакт с животни за износ в Общността, предназначени за клане, и отходните води от такива помещения не бива да се стичат в съседните постройки за животни или в минаващите покрай тях пътеки.

б) Държавен ветеринарен надзор над следкланичната инспекция

Всички говеда за износ в Общността, предназначени за клане, трябва да бъдат прегледани от официален ветеринарен лекар от FSIS, с изключение на:

- животните, отделени в помещения за уговяване преди износа, прегледани в тези помещения от акредитиран от USDA ветеринарен лекар,
- други уговявани животни на възраст под 30 месеца, прегледани в стопанството, в което се отглеждат, от акредитиран от USDA ветеринарен лекар,

които следва да бъдат прегледани от официален инспектор от FSIS, притежаващ подходящо образование, познания, умения и способности да изпълнява такава функция.

Всички прасета за износ в Общността, предназначени за клане, следва да бъдат прегледани от официален ветеринарен лекар от FSIS, с изключение на предназначените за продажба нерези (мъжки животни на възраст до една година), които се преглеждат от официален инспектор от FSIS, притежаващ подходящо образование, познания, умения и способности да изпълнява такава функция.

Официален ветеринарен лекар от FSIS следва да диагностицира и да се разпорежи за всички животни с отклоняващи се от нормалните признаци.

в) Изследване за трихини

Предприятията следва да извършват изследвания за трихини на конското месо.

Свинското месо се изследва или подлага на студена обработка съгласно 9 КФЗ 318.10.

г) Отваряне на стомаси и черва

Трябва да има самостоятелно помещение за изпразване и изчистване на стомаси и черва, освен ако преработката не се извършва с механично съоръжение със затворена електрическа верига, което предотвратява заразяване и елиминира миризмите.

д) Разрязване на свински сърца

От нерезите за продажба (животни на възраст до една година), които - или част от трупа на които - са предназначени за износ в ЕО, се взема статистически

представителен образец - както по брой или процент, така и по географски произход - на свинските сърца; тези представителни образци се разрязват и екип от служители на FSIS преглеждат вътрешните им повърхности, като отчетените резултати се протоколират.

САЩ следва да уведомят ЕО за методологията на подбиране на образци, за равнището на надеждност и за програмата, която възнамеряват да приложат за подбирането на горните образци.

Сърцата на мъжките и женските прасета, които - или част от трупа на които - са предназначени за износ в ЕО, се разрязват и вътрешните им стени се преглеждат от екип от служители на FSIS, като отчетените резултати се протоколират.

е) Конфискуване на партиди

Ако трупове, вътрешностите и кръвта не са взаимно съотносими в момента на последния следкланичен преглед, партидната система следва да се прилага по такъв начин, че FSIS да може да покаже, че ако трупът на животното е конфискуван, вътрешностите и кръвта му също трябва да се конфискуват.

ж) Частично одобрение

Ветеринарните власти на ЕО и САЩ могат на двустранни начала да приемат молби за частично одобряване на предприятия, произвеждащи определени продукти от червено месо, съгласно общите и особените разпоредби на настоящото споразумение относно хигиенно издържаното производство и пред- и следкланичните прегледи на животните за клане, при следните условия:

1. Предприятието да разработи програма за осигуряване на качеството (ОК), която да обхваща метода на работа, идентификацията на продукта и неговата изолация от момента на получаването до момента на експедирането му. Предприятията, които желаят да кандидатстват за частично одобрение, трябва да отговарят на изискванията по отношение на работните помещения, така че да е гарантирана възможността за физическо и/или времево разделяне на одобрените от неодобрените продукти.
2. Осигуряването на качеството (ОК) включва план-график за мониторинг над предприятието и водене на дневник както за дейностите по извършване на мониторинг, така и за корективните действия.
3. Програмата за ОК трябва да бъде такава, че да може при поискване да бъде одобрена от отговарящия за предприятието държавен инспектор, представител на регулативния орган и от контролния ветеринарен орган на страната вносител.
4. Държавният инспектор, представител на регулативния орган, който отговаря за предприятието, упражнява мониторинг над прилагането на програмата за ОК от предприятието и документира мониторинговите процедури, както и следи за запълване на пропуските при изпълнението на програмата.

5. Страната вносител може да извършва проверки на практическото изпълнение на програмата за ОК. В този случай предприятието трябва при извършване на инспекция да бъде в състояние да демонстрира как функционира програмата на място. За тази цел следва да бъде представена цялата документация, която има отношение към изпълнението на програмата.

6. В случай че при инспекцията на място и/или прегледа на документите в дадено предприятие се открият сериозни пропуски, възможността за частично одобрение може или да отпадне или да бъде отменена.

БЕЛЕЖКА 6

Птиче месо

а) Насрещнопоточно охлаждане

Когато са приложими системи за насрещнопоточно охлаждане, могат да се използват алтернативни на тези по стандартите на ЕО охладителни системи, които осигуряват еквивалентни гаранции за избягване на кръстосаното заразяване на продуктите и за температурата на трупа в момента на изваждането му от охладителните системи, както е изложено в буква б); тези системи трябва да са узаконени и оценени от FSIS, преди предприятието да е предложено за включване в списъка на предприятията, на които е разрешен износ в ЕО. Узаконяването и оценката се извършват без прилагане на антимикробна обработка, в течение на един пълен производствен ден и с помощта на микробиологични анализи за броя на аеробните колонии, ентеробактериите и E-coli преди и след охлаждането. Тази оценка се извършва всеки път, когато се правят промени в охладителната система на завода. За узаконяването и оценката се съставят протоколи, а FSIS ги предоставя на разположение на ЕО.

б) Изисквания за температурата на продуктите от птиче месо

Птичето месо се охлажда до температура 40 °F (4,4 °C) във вътрешността на месото възможно най-бързо след клането.

- За малките птици (с тегло до 6 паунда) температурата 40 °F във вътрешността на месото се постига към края на шоковоохладителния процес.

- Когато се използват ледени кубчета за охлаждане на големи птици (с тегло над 6 паунда) след шокното охлаждане, употребата им не бива да води до кръстосано заразяване на продукта.

Когато по-нататъшната преработка (нарязване) се прави, след като птичето месо е охладено до 40 °F, температурата във вътрешността на месото може да надвиши 40 °F най-много за един час, но не бива да надвишава 50°F (10 °C).

(Температурата при транспортиране следва да бъде съобразена с 9 КФЗ 381.66.)

в) Ледени кубчета

Използването на ледени кубчета не бива да води до кръстосано заразяване на продукта. Когато и при по-нататъшното превозване или при складирането се използват ледени кубчета, натрупването на едно място на кутии с пробити дупки или други практики, които могат да доведат до кръстосано заразяване, са забранени.

БЕЛЕЖКА 7

Списък на предприятията (важи за всички продукти, за които се отнасят разпоредбите за списъка на предприятията)

1. Страната износител по споразумението е длъжна да гарантира, че предприятията/заводите, лицензирани за износ, и лицензираните за износ продукти отговарят на съответните изисквания.

Страната износител следва да проучи предприятията, за да се увери, че отговарят на съответните изисквания, преди да ги предложи за включване в списъка на одобрените за износ предприятия. Списъкът или списъците на одобрените предприятия, както и добавките и заличаванията от такива списъци, се предават на страната вносител от страната износител. Страната вносител внася изменения в списъците само когато са обективно обосновани, въз основа на предоставената информация от страната износител. Списъците се разгласяват незабавно (*).

2. Страната вносител може да извършва процедури по проверка, включително инспекция, на предприятията, за да се увери, че се спазват съответните изисквания.

3. Страните ще работят за повишаване на отговорността за управлението на списъците на предприятията от страната износител в светлината на придобития опит при действието на разпоредбите на параграфи 1 и 2.

4. Страните ще разглеждат практическото действие на упоменатите по-горе разпоредби за списъците на предприятията с оглед на придобития опит, по време на всяко заседание на Комитета, предвиден по член 14, като първото заседание трябва да се състои не по-късно от 31 декември 1997 г.

БЕЛЕЖКА 8

Бизони и водни бизони

При износ в САЩ месото от бизони и водни бизони попада в категорията на дивечовото месо.

* ЕО ще изпълни това свое задължение по реда на член 5 от Решение 95/408/ЕО на Съвета. САЩ ще изпълни това свое задължение по сходен график.

При износ в ЕО месото от бизони и водни бизони попада в категорията на прясното месо.

БЕЛЕЖКА 9

Несмесване - месо, месни продукти, дивечово месо, птиче месо, мляно месо, месни заготовки

Предприятията, в които се колят както животни, чието месо е годно за износ, така и животни, чието месо не е годно за износ в една от страните по споразумението, или в които се обработва такова месо, следва да отговарят на следните изисквания:

1. Животните, месото на които е предназначено за износ, следва да се държат отделно от онези, които нямат такъв статут, докато се намират в кланичното предприятие.
2. След клането на животни, които не са годни за износ, и преди клането на животни, годни за експортни цели, всички участъци от помещенията, инструменти и съоръжения, които влизат в допир с живите животни и месото, включително участъците за зашеметяване на животните, за обезкървяване, дране, обезкостяване, разфасоване и опаковане, се почистват и дезинфектират. Служителите от персонала следва да се преоблекат в чисто защитно облекло и старателно да си измият ръцете и ботушите.
3. Предназначеното за износ месо не бива да се пипа, разфасова или преработва в същото помещение и по същото време с месото, което не е годно за износ.
4. Предназначеното за износ месо се опакова в чисти нови опаковки, които ясно се отличават от опаковките на негодното за износ месо. Опаковката се съхранява по начин, гарантиращ, че няма да настъпи кръстосано заразяване.
5. Протоколите за произхода на животните, от които е добито месото, се съхраняват в срок от шест месеца след износа. Те трябва да бъдат на разположение за преглеждане от регулативния орган.
6. Изпълнението на горните условия се удостоверява от официален ветеринарен лекар.

БЕЛЕЖКА 10

Мляко и млечни продукти, негодни за човешка консумация

Не се включват продуктите, регламентирани като ветеринарномедицински препарати в САЩ.

БЕЛЕЖКА 11

Тестиране за остатъчни вещества

Тестирането за остатъчни вещества се извършва от САЩ в съответствие с приложимите изисквания на ЕО.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗВЪРШВАНЕ НА ОДИТ

В случай че съответната международна стандартизационна организация е приела стандарти, указания или препоръки за извършването на ревизии, страните ще преразгледат съдържанието на настоящото приложение и ще внесат необходимите изменения.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

1. Определения

За термините, използвани в настоящото приложение, важат следните определения:

- 1.1. одит: оценка на дейността;
- 1.2. одитиран: страната износител, чиято програма за изпълнение и контрол подлежи на одит;
- 1.3. одитор: страната вносител, от чието име се извършва одитът;
- 1.4. предприятие: преработвателен завод за животни или животински продукти;
- 1.5. помещение: място, различно от преработвателни заводи, в което се обработват животни или животински продукти, с изключение на помещения за продажба на дребно.

2. Общи принципи

- 2.1. Одиторът и одитираният би следвало да си сътрудничат при извършването на одит съгласно разпоредбите на настоящото приложение. Екипът от специалисти, извършващи одита, включва представители както на одитора, така и на одитирания, а одитираният назначава персонал, който да отговаря за улесняване на одита. За извършването на одити на специализирани системи и програми е възможно да бъдат необходими професионални умения.
- 2.2. Одитите следва да бъдат насочени по-скоро към проверка на ефективността на програмата за изпълнение и контрол на одитирания, отколкото към отхвърляне на отделни животни, пратки от храни или предприятия.
- 2.3. Одитираният трябва да приведе в действие програма, за която има документална база, за да покаже на одитора, че стандартите се спазват последователно.

2.4. Честотата на извършване на одитите се определя според отчетените резултати на страната износител при прилагането на програмата ѝ за изпълнение и контрол. Слабите резултати обуславят по-голяма честота на извършване на одити, например, за да бъде гарантирано, че слабостите ще бъдат отстранени.

2.5. Одитите и основаните на тях решения следва да се извършват по прозрачен и последователен начин.

ПРОЦЕДУРИ

3. Изготвяне на план за одита

Одиторът, като се консултира с одитирания, изготвя план за извършване на одита, който съдържа следните точки:

3.1. Предмет, степен на детайлност и обхват на одита.

3.2. Дата и място на извършване на одита, и видовете предприятия или помещения, които ще бъдат посетени; тези данни са необходими, за да могат да бъдат избрани членовете на екипа на одитора.

3.3. Разписание на дейностите до и включително представянето на крайния отчет.

3.4. Език или езици, на които ще се извърши одитът и ще бъде написан отчетът.

3.5. Самоличност на членовете на одитория екип, включително на ръководителя.

3.6. График на срещите с длъжностни лица и посещенията в предприятия или помещения, включително необявени посещения, когато е уместно.

3.7. Разпоредби за запазване на търговска тайна и за избягване на конфликти на интереси.

4. Встъпителна среща

Между представителите на двете страни ще се проведе встъпителна среща. На тази среща одиторът ще прегледа плана на одита и ще потвърди наличността на подходящи ресурси и документация, както и че са извършени всички необходими приготовления за провеждането на одита.

5. Преглед на документите

5.1. Прегледът на документите може да включва, например, следното:

- протоколи за програмите за задължителните дейности на ревизорите,
- отчети за извършени проверки и вътрешни ревизии,
- документация във връзка с корективни действия и санкции,

- протоколи за изпълнени задължителни дейности,
- планове за вземане на проби и резултатите от тях,
- законови процедури, които се спазват от одитирания.

5.2. В случай на извършване на одит след определяне на еквивалентността, прегледът на документите може да включва също така преглед на настъпилите релевантни промени в системите за контрол и сертифициране от момента на определяне на еквивалентността или от предходния одит.

5.3. Одитираният оказва пълно съдействие на одитора в процеса на преглеждане на документите и за осигуряване на достъп на одитора до изискваните документи и протоколи.

6. Проверка на място

6.1. При вземането на решение за извършване на проверка на място се отчитат фактори като рискове, свързани с въпросните животни или животински продукти, историята на съблюдаването на изискванията от промишления сектор или от държавата износител, обемът на произведената продукция, промени в инфраструктурата и естеството на системите за контрол и сертифициране.

6.2. Проверката на място може да включва посещения в производствени и промишлено-производствени предприятия, в помещения, в участъци за обработка на храни или складиране и в контролните лаборатории, за да бъде проверена точността на информацията, съдържаща се в документите, упоменати в подточка 5.1.

6.3. При извършването на проверки на предприятия или помещения практическата проверка се извършва от одитирания, който следва обичайните за него процедури, а одиторът по правило участва като наблюдател, но при все това е свободна да проверява и други аспекти на дейността, ако сметне за необходимо.

6.4. Одитираният оказва пълно съдействие на одитора в процеса на извършване на проверката на място и улеснява влизането на одитора в предприятието и в помещенията, които подлежат на проверка на място.

7. Последващ одит

За да се провери дали са отстранени установените при първичния одит слабости, може да бъде извършен последващ одит.

8. Работни документи

Работните документи могат да включват списъци на елементите за оценяване, например следните елементи:

- законодателство,
- структура и дейности на службите за контрол и сертифициране,
- структура, планировка, дейности и работни процедури на предприятието и помещението,
- здравна статистика, планове и резултати от вземането на проби,
- мерки и процедури за прилагане,
- отчетност и процедури за обжалване,
- програми за обучение.

9. Заключителна среща

Между представителите на двете страни следва да се проведе заключителна среща, с участието на длъжностни лица, отговарящи за програмите за контрол и инспекция на одитирания. На тази среща одиторът следва да представи заключенията от одита. Информацията трябва да бъде представена ясно и кратко, така че направените изводи от одита да бъдат разбрани недвусмислено.

10. Отчет от одита

Одиторът представя на одитирания проект на отчет за извършения одит по правило в срок от 60 дни от приключването на одита. Отчетът следва да бъде представен, доколкото е възможно, в стандартизиран формат, който подлежи на съгласуване между страните, за да бъде подходът към отчетът по-еднообразен, по-прозрачен и по-ефективен. Отчетът съдържа оценка на адекватността на програмата за изпълнение и контрол на одитирания и описание на всички установени слабости при извършването на одита. В срок от 60 дни след това одитираният има право да коментира проекта на отчета и да опише всички корективни действия, които ще предприеме, за предпочитане с посочване на целеви дати за приключването им. Всички направени коментари от одитирания се включват в окончателния текст на отчета.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ГРАНИЧНИ ПРОВЕРКИ

Страните осъзнават разликата между проверките на документи, проверките за идентичност и физическите проверки, извършвани на външните граници при вноса на живи животни и животински продукти.

Страните освен това осъзнават необходимостта от възприемането на систематичен подход към извършването на граничните проверки.

И двете страни се съгласяват, че за граничните проверки могат да се правят разходи съгласно съответните разпоредби на приложение В към споразумението ССФМ.

Живи животни

Страните могат да извършват физически проверки на всички пратки от живи животни.

Животински продукти

При постановяване на честотата на извършване на физическите проверки на внасяните животински продукти, страните следва да обърнат надлежно внимание на проверките, извършвани от страната износител преди износа, и на архивните данни за внасяните от страната износител продукти.

Страните имат право да променят честотата на извършването от тях физически проверки на внасяните животински продукти, особено в светлината на постигнатия напредък в посока на признаване на еквивалентността в рамките на консултативния процес, предвиден в член 7.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ОТКРИТИ ЗА РЕШАВАНЕ ВЪПРОСИ

Страните се споразумяват да работят за по-нататъшното развитие на договорените разпоредби относно граничните проверки, включително относно честотата на извършване на физическите проверки.

Страните се споразумяват да работят съвместно върху съответните си разпоредби относно хранителните добавки, животинските храни, медикаментозните фуражи и премиксите.

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

АДРЕСИ ЗА КОНТАКТ

САЩ ще изпращат предвидената в член 10 информация и ще отправят предвидените в член 11 уведомления на адрес:

Agricultural Counsellor

European Union

Delegation of the European Commission to the United States

2300 M Street NW

Washington DC 20037

Tel. 1 202 862 9560

Fax 1 202 429 1766

Общността ще изпраща предвидената в член 10 информация и ще отправя предвидените в член 11 уведомления на адрес:

Agricultural Attaché

Office of Agricultural Affairs

US Mission to the European Union

40 Blvd du Regent

B-1000 Brussels

Tel. 32 2 508 2760

Fax 32 5 511 0918